

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes

TORGELOW-FERDINANDSHOF

mit den Gemeinden
Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg,
Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl
und Hammer a. d. Uecker
- kostenlos / monatlich -



Jahrgang 19

ISSN 1860-2797

Freitag, den 15. Dezember 2023

Nr. 12

Wir wünschen Ihnen eine
schöne und friedliche
Weihnachtszeit.



Foto: Andy Bünning



Ewert
Gebäudereinigung
Ralf Udo Ewert · Tel. 0151 22 16 01 49

Mit den
besten Wünschen für
ein frohes Fest und ein
erfolgreiches
neues Jahr.



ICH WÜNSCHE MEINEN MANDANTEN
FROHE FESTTAGE UND FÜR DAS NEUE JAHR
GESUNDHEIT, GLÜCK UND ERFOLG.

ICH MÖCHTE DIES ZUM ANLASS NEHMEN, MICH FÜR
DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN ZU BEDANKEN
UND FREUE MICH AUCH IM NÄCHSTEN JAHR
AUF EINE ANGENEHME ZUSAMMENARBEIT.

MATTHIAS KRINS
Rechtsanwalt

Ueckerstraße 50 a
17373 Ueckermünde
Tel. (03 97 71) 2 35 04



Praxis für Ergotherapie
Beate Müller

Wir wünschen unseren Patienten, Angehörigen
und Geschäftspartnern ein frohes und
besinnliches Weihnachtsfest sowie Glück
und Gesundheit für das neue Jahr.

Bahnhofstr. 42, 17358 Torgelow
Tel.: 03976/280505



AXA
Generalvertretung
Peter Jandt
Am Markt 22
17335 Strasburg
Tel. 039753 21642
Fax: 039753 21695
peter.jandt@axa.de

**Frohes Fest
und ein glückliches
neues Jahr**

Büro Torgelow
Breite Straße 4
17358 Torgelow
Tel. 03976 204090

f t in

Ein herzliches Dankeschön all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Wir wünschen Ihnen ein schönes Fest und besinnliche und erholsame Feiertage. Genießen Sie festliche Stunden im Kreis Ihrer Lieben, gönnen Sie sich etwas Muße oder nehmen Sie sich Zeit für alles, wofür sonst keine Zeit bleibt.

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit. Auch 2023 sind wir immer ganz in Ihrer Nähe und in allen Fragen rund um Versicherung, Vorsorge und Vermögen für Sie da!




Grabpflege,
Rosen-, Hecken-,
Baumschnitt und
Veredlungen

Dirk Lorenz
mobiler Friedhofsgärtner
und Hausmeisterservice

Allen Kunden und Geschäfts-
partnern wünschen wir frohe
Weihnachten und ein gesundes
neues Jahr. Wir bedanken
uns für das entgegen-
gebrachte Vertrauen.

Rund um die Uhr:
0151 / 16979600



Steinmetzbetrieb Pribnow
Inh. Lutz Wolff

Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in uns.

Espelkamper Str. 12 · 17358 Torgelow · 03976/202027
www.Steinmetzbetrieb-Pribnow.de



**Auto- & Boots-
reparaturen**
Kfz-Meister Ronald Fichtner

Allen meinen Kunden ein
frohes Fest und einen
guten Rutsch ins
neue Jahr!

Neumühler Straße 10 d
17358 Torgelow
☎ 03976 / 256 53 17



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr, viel Gesundheit und Erfolg

wünscht Ihnen ganz herzlich Ihre

Steinmetzfirma Harald Schauer

Heinrichsruh 46
17358 Torgelow · Tel.: 039778/20767



Karin Kellmann
Schönheitspflegestudio

All meinen Kunden von Herzen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr. Ich bedanke mich für Ihr Vertrauen und bin gerne 2024 wieder für Sie da.

Zum Postgestell 19, 17358 Torgelow



Wir wünschen allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes, friedliches, freies und selbstbestimmtes neues Jahr!

Sven Jahn Mehrfachausbauelemente
solarheizung bauelemente

Friedrichshagen 16
17379 Wilhelmsburg
Tel. 039778-20559
Mobil: 0171-2167534



SUSI'S FAHRSERVICE

03976-202666
0179-8052510

All meinen Fahrgästen wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Susanne Zellmer
Heinrichsruh 2a • 17358 Torgelow • susi76@web.de



FERDINANDSHOFER
Wohnungs- und Grundstücksgesellschaft mbH

Vermietung und Verwaltung

- Wohnen
- Garagen
- Gästewohnungen
- Gewerbe

Wir wünschen allen Mietern, Eigentümern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches Jahr 2024.

Hinweis: In der Zeit vom 21.12.2023 bis 01.01.2024 ist unser Büro nicht besetzt. Bei Havarien erreichen Sie uns unter der Telefon-Nr. 0171 / 42 58 613.



Kreisverband Uecker-Randow e.V.  **Deutsches Rotes Kreuz**

Sozialstation Torgelow/UECKERMÜNDE • Am Bahnhof 1 • 17358 Torgelow

Wir bedanken uns bei allen für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr.

Ihr Ansprechpartner: Sandra Palkoska-Wohlmut
Leiterin der Sozialstation
Telefon: 0 39 76 / 20 27 63
Fax: 0 39 76 / 20 41 70



HÖRAKUSTIK KÖHN
hören.erleben

Frohe Weihnachten

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr und bedanken uns von Herzen für das entgegengebrachte Vertrauen.

Hörakustik Köhn | Inh. Peggy Köhn-Döhr | Ueckerstr. 21 | 17309 Pasewalk
Telefon 03973 2299464 | WhatsApp 0162 6280204 | info@hoerakustik-koehn.de | www.hoerakustik-koehn.de



Wir wünschen unseren Mandanten und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches sowie gesundes neues Jahr.

listax
steuerberatungsgesellschaft mbh & co. kg

Stettiner Straße 45
17309 Pasewalk
Tel. 03973 2078-0

Friedrichstraße 31
17358 Torgelow
www.listax.de

Fachgeschäft H. Vater
Haushaltsgroßgeräte · Fahrräder · Fahrradersatzteile

Unserer werten Kundschaft und allen Geschäftsfreunden wünschen wir frohe und besinnliche Weihnachten sowie ein gesundes, erfolgreiches Jahr!



Breite Straße 25, Torgelow, Tel. (03976) 20 23 40

Picobello
Steffi's Alltagsbegleitung

- Betreuungs- und Entlastungsleistung
- Beratungsbesuche
- Abrechnung direkt mit der Pflegekasse

Steffi Pagel • Dorfstraße 78
17379 Rothemühl
Tel.: 0151-54611647

Wir wünschen frohe Weihnachten, eine besinnliche Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



METALLBAU WITTENBERG GmbH & Co KG

Borkenstraße 15e - 17358 Torgelow
Tel. 03976-431137 - E-Mail: info@metawi.de



Allen Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir besinnliche Weihnachten und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

Produkte für Haus und Garten www.metawi.de

- Treppen, Geländer, Tore, Zaunanlagen, Balkone, Vordächer u.v.m.
- individuelle Kundenwünsche aus Stahl, Edelstahl und Aluminium

mele[®]
immobilien

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung

von Immobilien

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNERN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST.

☎ Tel. 03976 - 43 40 www.mele.de/immobilien



Haff-Immobilien.de
Thomas Michaelis

Ihr Maklerbüro vor Ort

 Sachverständiger & Wertermittlung

17373 Seebad Ueckermünde • Töpferstr. 14
Tel. 039771 - 59 79 77

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit und das erwiesene Vertrauen, ein frohes und harmonisches Weihnachtsfest und ein gutes, neues Jahr voller Gesundheit, Glück und Erfolg wünscht

Silvio Scheel
Malermmeister

Bahnhofstraße 4a
17379 Ferdinandshof
Tel.: 03 97 78/2 91 42





Für die lieben Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Eisernen Hochzeit

möchten wir uns bei allen Freunden und Bekannten herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern, unserem Enkel und unserer Urenkelin.

Ebenso danken wir dem Bundespräsidenten, der Ministerpräsidentin Manuela Schwesig, dem Landrat von Vorpommern-Greifswald, der Bürgermeisterin der Stadt Torgelow, der Osteoporose SHG und der Volkssolidarität Torgelow.

Helga & Gerhard Meyer



Torgelow,
im Oktober 2023



Höchste Zeit, **Danke** zu sagen für die lieben Glückwünsche, die schön liebevoll ausgewählten Geschenke, die vielen Aufmerksamkeiten, Blumen und Überraschungen anlässlich unserer **Hochzeit**.
Wir haben uns sehr gefreut!

Liebe Familie, liebe Freunde!

Ihr habt uns in den Monaten vor unserer Hochzeit tatkräftig und mit viel Engagement unterstützt, um all unsere Träume und Wünsche an unserem großen Tag wahr werden zu lassen! Unseren Hochzeitstag habt Ihr zu einem unvergesslichen gemacht, an den wir uns für immer mit einem Lächeln auf den Lippen erinnern werden.
Dafür wollten wir Euch von ganzem Herzen Danke sagen.

Ihr seid die Besten!

Christin und Michael Manthei

Torgelow, September 2023



BEKANNTMACHUNG

33 Jahre Personen- und Gütertaxi. Mit dem 31.12.2023 endet das Unternehmen Bodo Leppin. Unsere Tochter Julia Leppin führt das Familienunternehmen ab dem 01.01.2024 weiter, zu erreichen unter 01711205162. Hiermit möchten wir uns bei allen Fahrgästen für die langjährige Treue bedanken.

Ein frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch ins neue Jahr



Bodo und Jutta Leppin

Wir sagen Dankeschön

für die zahlreichen Glückwünsche, die lieben kreativen Geschenke, Aufmerksamkeiten, Blumen und die gelungene Überraschung beim Standesamt.

Mit Gewissheit können wir sagen, dass wir eine tolle Familie, Freunde und Bekannte haben. Vielen Dank auch an Steffi Kummert, die so nett war, alles in Bildern festzuhalten.

Nochmals Dankeschön für alles.

Steffi & Ulf




*Kekik ade!
Zünd dir dicke Kerzen an,
denk fest an den Weihnachtsmann,
lad dir gute Freunde ein
und laß Kekik, Kekik sein.*

Dea Dichta

Nach dem Trubel der Vorweihnachtszeit wünschen wir allen ruhige und besinnliche Weihnachtstage im Kreise der Familie und fürs neue Jahr Gesundheit und Zufriedenheit.

WATT IHR VOLT!
Elektrofirma Daniel Klementz,
Klein-Hammer 23
17358 Hammer
Tel./Fax: 0 39 76 / 20 41 81




Unsere Kunden sind die beste Werbung

Anfang des Jahres 2022 änderte sich für unsere Familie das gesamte Leben. Wir betraten Bereiche, die für uns fremd und neu waren. So stand auch der Verkauf eines Hauses auf unserer to-do-Liste. Nach einigen Vorsprachen entschieden wir uns für BePe-Immobilien. Es sollte die absolut richtige Entscheidung sein. Herr Ralf Pete, „unser“ Immobilienmakler, führte uns Schritt für Schritt zum Ziel. Seine fachliche Kompetenz, seine sehr gute Beratung, seine Erfahrungen, sein Rund-Um-Service, seine sympathische Ausstrahlung, sein Verhandlungsgeschick und seine absolute Freundlichkeit für Käufer und Verkäufer, auch über den Verkauf hinaus, sind nur einige positive Aspekte, die ich erwähnen möchte. Chapeau von unserer Seite und herzlichen Dank!!

Frau Möller-Schreen, Löcknitz

Immobilienkaufmann Ralf Pete
Tel.: 03973- 4490858 | Mobil: 0170-2837799

Erscheinungsdaten

Die nächste Ausgabe
des Amtlichen Bekanntmachungsblattes

TORGELOW - FERDINANDSHOF

erscheint am: 19.01.2024
Redaktionsschluss ist der: 29.12.2023



Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof mit den Gemeinden Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung. Die Zeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Verbreitete Auflage: 8.700

Herausgeber:

Stadt Torgelow sowie die Gemeinden Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker.

Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow

Tel.: 03976 252-0 Fax: 03976 202202

Redaktionelle Artikel

senden Sie bitte an folgende Adresse:

E-Mail: amtsblatt@torgelow.de

Verlag:

Schibri-Verlag
17337 Milow, Dorfstraße 59

Tel.: 039753 22757 Fax: 039753 22583

E-Mail: info@schibri.de

Verantwortlich

für den amtlichen Teil

Stadt Torgelow: Die Bürgermeisterin
Verantwortlich für den amtlichen Teil
des Landkreises: Der Landrat

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil:

Der Verleger

Verantwortlich für Anzeigen:

Frau Helms, Tel.: 039753 22757

E-Mail: helms@schibri.de

Bezugsmöglichkeiten:

Amt Torgelow-Ferdinandshof
oder Schibri-Verlag.

Der Bezugspreis für Abonnenten beträgt jährlich 19,20 €.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste.

Die Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten!

Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum von 123RF Limited, Fotolia oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder Fotolia kopiert oder heruntergeladen werden.

Grußworte zum Jahreswechsel

„Zum Jahreswechsel“ von Jutta Landes

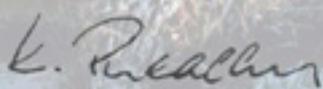
Das alte Jahr hat doch erst angefangen
und schon ist es wieder vorbei.
Mit Freud und Leid ist es dahingegangen.
Wir fragen uns, wie wohl das Neue sei?

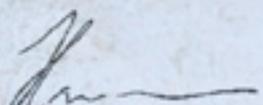
Es wird genauso sein wie alle Jahre:
Mit Kälte fängt es an und hört es auf.
Dazwischen liegen wunderschöne Tage
mit Sonnenschein, da wett' ich drauf!

Auch Regen wird es wieder geben -
und Tränen, leider ist das so.
Das eine wie das andre brauchen wir zum Leben:
immer trocken, immer lachen macht nicht froh!

Drum wollen wir wie es kommt auch nehmen.
Wir wünschen Dir und uns ein schönes Jahr!
Und Frieden für uns alle soll es geben!
Dann wird es besser, als das Letzte war!

Allen Einwohnern
des Amtes Torgelow-Ferdinandshof
besinnliche und friedliche
Weihnachtsfeiertage,
frohe Stunden im Kreise
der Familien und Freunde sowie
einen guten Start in
das Jahr **2024**
wünschen


Kerstin Pukallus
Bürgermeisterin


Gerd Hamm
Amtsvorsteher

Touristeninformation

Öffnungszeiten:

Dienstag
von 10:00 - 16:00 Uhr

Tel.: 03976 255730

E-Mail: info.stadt.torgelow1@t-online.de
www.torgelow.de

Öffentliche Bekanntmachung

Rathaus geschlossen!

In der Zeit vom

27.12. - 29.12.2023

ist das Rathaus für den Besucherverkehr geschlossen.

Wir sind wieder ab 02.01.2024 zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Hinweis auf im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage der **Stadt Torgelow** ist auf der Grundlage der Hauptsatzung unter www.torgelow.de (Link Bekanntmachungen) folgende öffentliche Bekanntmachung erfolgt:

bekannt gemacht am 28.11.2023

- Jahresabschluss zum 31. Dezember 2021 des Eigenbetriebes „Abwasserbetrieb Torgelow“

Einreichung von Vorschlägen für die Wahlausschussbesetzung des Amtes Torgelow-Ferdinandshof

Im Jahr 2024 finden in Mecklenburg-Vorpommern verbundene Kommunal- und Europawahlen statt. In Vorbereitung und Durchführung dieser Wahlen ist im Amt Torgelow-Ferdinandshof für die kommende Wahlperiode ein Wahlausschuss zu bilden. Der Wahlausschuss setzt sich aus dem Wahlleiter und vier bis acht weiteren Mitgliedern zusammen. Derzeit sind gemäß Beschluss des Amtsausschusses 6 Personen vorgesehen.

Hiermit fordere ich die im Wahlgebiet vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, mir bis zum

19.01.2024

wahlberechtigte Bürger für den Wahlausschuss des Amtes Torgelow-Ferdinandshof vorzuschlagen.

Die Besetzung des Wahlausschusses soll den Mehrheitsverhältnissen der Parteien und Wählergruppen im Amtsausschuss entsprechen. Die Mitglieder des Wahlausschusses können aus dem gesamten Wahlgebiet, also dem Territorium des Amtes, kommen.

Ich verweise darauf, dass die vorgeschlagenen Personen aus dem Kreis der Wahlberechtigten stammen müssen und weder Wahlbewerber noch Vertrauenspersonen eines Wahlvorschlags sein dürfen.

Die Vorschläge sind zu richten an:

Amt Torgelow-Ferdinandshof
Gemeindewahlleiter
Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow
Tel.: 03976252130, Fax: 03976 202202
E-Mail: k.mosler@torgelow.de.

Politisch interessierte wahlberechtigte Bürger des Amtes, die in Vorbereitung und Auswertung der Wahlen 2024 bereit sind, im Wahlausschuss mitzuarbeiten, können sich ebenfalls melden.

Verzichtet eine Partei oder Wählergruppe darauf, Vorschläge zu unterbreiten, bleiben diese Sitze frei. Unabhängig davon, ob genügend Vorschläge eingehen, ist aber die gesetzliche

Mindestanzahl von vier Beisitzern neben der Wahlleitung im Wahlausschuss zu gewährleisten.

Kann die Mindestanzahl mangels Vorschlägen nicht erreicht werden, sind die fehlenden Mitglieder von der Wahlleitung nach eigenem Ermessen zu berufen.

Kai Mosler
Gemeindewahlleiter

Stellenausschreibung

Die Stadt Torgelow sucht für die technische Systembetreuung der IT-Infrastruktur an den Schulen zum nächstmöglichen Termin einen/eine

IT-Systemadministrator/in (m/w/d)
in Vollzeit mit 39 Wochenstunden.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

Überwachung und Verwaltung der Computernetzwerke an den Schulen der Stadt Torgelow und der Gemeinde Ferdinandshof

1. Betriebssystemkenntnisse

Verwaltung und Wartung von Betriebssystemen wie Windows Server, Linux und Unix

2. Netzwerkkennnisse:

Verständnis für Netzwerkprotokolle, Routing, Switching und die Fähigkeit, Netzwerkprobleme zu diagnostizieren und zu beheben

3. Sicherheitskenntnisse:

Implementierung von Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich Firewalls, Verschlüsselung, Antivirenprogramme und allgemeine IT-Sicherheitspraktiken

4. Serververwaltung:

Einrichtung, Konfiguration und Wartung von Servern, sowohl physisch als auch virtualisiert

5. Backup und Wiederherstellung:

Einführung von Backup-Strategien und -Technologien, um Datenverlust zu verhindern und die Wiederherstellbarkeit sicherzustellen

6. Datenbankadministration:

Datenbankmanagement und -wartung, einschließlich Backup, Restore und Performance-Optimierung

7. Weiterbildung:

Durchführung technischer Schulungen und Supporte für die Lehrkräfte, die für die pädagogische Systembetreuung zuständig sind

Die Übertragung weiterer Tätigkeiten behalten wir uns vor.

Sie verfügen über:

1. Ausbildung:

eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung im IT-Bereich z. B. Fachinformatik, Systemintegration, einen vergleichbaren Abschluss oder vergleichbare Praxiserfahrungen im IT-Support oder Sie sind ein IT-affiner Quereinsteiger mit Erfahrungen, Freude am Einsatz von IT-Technik, offen für Veränderungen und Interesse an neuen Technologien (m/w/d)

2. Technisches Verständnis:

Fundiertes Wissen über Hardware, Betriebssysteme, Netzwerke, Datenbanken und andere IT-Infrastrukturkomponenten

Öffentliche Bekanntmachung

3. Skripting und Automatisierung:

Fähigkeiten in Skripting-Sprachen wie PowerShell, Python oder Bash zur Automatisierung von wiederkehrenden Aufgaben

4. Troubleshooting:

Die Fähigkeit, effektiv Probleme zu diagnostizieren, zu analysieren und zu lösen, sei es im Bereich Hardware, Software oder Netzwerke

5. Kommunikationsfähigkeiten:

Gute kommunikative Fähigkeiten, um technische Informationen klar und verständlich zu vermitteln, sei es im Umgang mit Kollegen bei der Schulung von Endbenutzern

6. Teamarbeit:

Fähigkeit zur Zusammenarbeit mit anderen IT-Profis und Abteilungen, um gemeinsam Ziele zu erreichen

7. Flexibilität:

Die Bereitschaft, sich an neue Technologien und Veränderungen in der IT-Landschaft anzupassen

8. Weiterbildung:

Bereitschaft zur Teilnahme an erforderlichen Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen

Als IT-Systemadministrator sollten Sie Aufgaben selbst strukturieren und systematisch bearbeiten können.

Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
- eine Vergütung in der Entgeltgruppe E 9a nach TVöD-V
- betriebliche Altersversorgung
- flexible Arbeitszeiten im Rahmen der gleitenden Arbeitszeit
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Die Stadt Torgelow gewährt die Gleichstellung der Geschlechter. Die Bewerbung von schwerbehinderten Bewerbern (m/w/d) ist ausdrücklich erwünscht. Ebenfalls ausdrücklich erwünscht ist die Bewerbung von Bewerbern (m/w/d), die Tätigkeiten für das Allgemeinwohl ausüben.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen

bis spätestens **zum 15.01.2024** bei der

Stadt Torgelow
Bürgermeisterin, Kerstin Pukallus
Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow.

Sämtliche Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens innerhalb von 3 Monaten datenschutzkonform vernichtet bzw. gelöscht. Beachten Sie, dass per Post eingereichte Bewerbungsunterlagen nur zurückgesandt werden, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt worden ist.

Wenn Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail einreichen wollen, fassen Sie diese bitte in einer Datei im PDF-Format zusammen. In diesem Fall richten Sie Ihre Bewerbung an folgende E-Mail-Adresse:

Bewerbung@torgelow.de

Wir machen darauf aufmerksam, dass die Bewerbungsunterlagen per E-Mail in unverschlüsselter Form übertragen werden, da derzeit eine verschlüsselte elektronische Kommunikation mit der Stadt Torgelow nicht möglich ist.

Die Bereitstellung personenbezogener Daten zum Zwecke der Durchführung des Bewerbungsverfahrens ist weder gesetzlich noch vertraglich vorgeschrieben. Es besteht für Sie keine Verpflichtung, Ihre personengebundenen Daten zu übermitteln. Die Bereitstellung der personengebundenen Daten ist jedoch erforderlich, weil eine vergleichbare Bewertung von Bewerbern nur

auf der Grundlage der Bereitstellung von personenbezogenen Daten möglich ist. Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung stehen, werden nicht erstattet.

gez. Kerstin Pukallus
Bürgermeisterin

Bekanntmachung durch Veröffentlichung im Internet
unter [www.torgelow.de/Link/Bekanntmachungen 2023](http://www.torgelow.de/Link/Bekanntmachungen%202023)
am 01.12.2023

- Ende der öffentlichen Bekanntmachung -

Nachruf

Mit Betroffenheit nehmen wir Abschied
von unserer langjährigen Mitarbeiterin

Frau Helga Zahn,

die am 03.11.2023 nach schwerer Krankheit
im Alter von 66 Jahren verstorben ist.

Wir verlieren eine stets einsatzbereite Mitarbeiterin und hilfsbereite Kollegin, die sich durch ihre Tätigkeit berufliche Anerkennung und menschliche Achtung erwarb.

Wir werden ihr Andenken stets in Ehren bewahren.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt ihrer Familie.

Kerstin Pukallus
Bürgermeisterin

Olaf Holze
Personalrat

Nachruf

Tief betroffen hat uns die Nachricht,
dass unser langjähriger Feuerwehrkamerad
und Ehrenmitglied

Kreisbrandmeister a. D. Herbert Werth

im Alter von 91 Jahren am 06.11.2023 verstorben ist.

Im Jahr 1950 wurde Herbert aktives Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr Torgelow. Er absolvierte die höchste Feuerwehrausbildung in der ehemaligen DDR und bildete sich auch technisch als Maschinist weiter. Nach der politischen Wende unterstützte Herbert mit viel Einsatz den Aufbau des Feuerwehrwesens im Altkreis Ueckermünde. Bis zur ersten Kreisgebietsreform im Jahr 1994 übernahm er die Funktion des Kreiswehrführers.

Für seine Leistungen wurde er unter anderem mit dem Brandschutzehrenzeichen M-V der Sonderstufe und dem Deutschen Feuerwehrehrenkreuz in Silber ausgezeichnet.

Unser Mitgefühl bekunden wir der Familie. Wir werden unserem Kameraden ein ehrendes Gedenken bewahren.

Stadt Torgelow
Kerstin Pukallus
Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr
Lars Cornelius
Gemeindeführer

Aus dem Rathaus

Gesetzesänderung im Pass- und Ausweiswesen

Der Kinderreisepass hat ausgedient. Ab dem 01.01.2024 kann ausschließlich ein Reisepass oder ein Personalausweis für Kinder unter 12 Jahren beantragt werden. Alle bestehenden Kinderreisepässe sind weiterhin gültig. Auch Kinderreisepässe, die vor dem 01.01.2021 ausgestellt wurden, behalten ihre Gültigkeit von maximal 6 Jahren. Der bestehende Kinderreisepass kann allerdings nicht mehr aktualisiert werden, zum Beispiel durch ein neues biometrisches Lichtbild.

Für Reisen außerhalb der EU/Schengenraum gibt es stattdessen ab kommenden Jahr nur noch den elektronischen Reisepass. Damit verbunden sind dann auch höhere Kosten.

Was Eltern jetzt wissen müssen:

- Reisepass unter 24 Jahren 37,50 Euro
- Personalausweis unter 24 Jahren 22,80 Euro

Eltern, die mit ihren Kindern ins Ausland reisen, benötigen für die Kleinen einen Ausweis, auch innerhalb der EU. Geht es in Länder außerhalb der EU, ist ein Reisepass nötig. Dies ist nicht neu.

Weitere Änderungen:

Die Gebühr, für die Ausstellung eines Reisepasses an Personen über 24 Jahren, beläuft sich ab dem 01.01.2024 auf 70,00 Euro.

Ab dem 01.01.2024 ist es möglich, dass im Einwohnermeldeamt die biometrischen Lichtbilder gefertigt werden. Diese Leistung kostet zusätzlich 8,00 Euro. Wenn Sie eine Lichtbildaufnahme im Einwohnermeldeamt vornehmen lassen möchten, buchen Sie bitte einen Termin mit Lichtbild.

Ihr Einwohnermeldeamt

Neues vom Bahnhof



Die Stadt Torgelow kann die Sanierung des Bahnhofes mit dem Güterschuppen in Angriff nehmen. Dies ist möglich durch die Entscheidung der IMAG-Arbeitsgruppe zur Landesinitiative Ländliche Gestaltungsräume (LGR) unter Leitung des Chefs der

Staatskanzlei Patrick Dahlemann und den Staatssekretärinnen und Staatssekretären unseres Landes. Der LAG-Fonds und der Vorpommernfonds geben der Stadt die finanzielle Sicherheit, das wichtige und städtebaulich bedeutsame Vorhaben „Sanierung unseres Bahnhofes“ konstruktiv in Angriff zu nehmen. Dafür erhalten wir in Summe 3,374 Mio. Euro als Zuschuss aus dem LGR-Fonds, um das Bahnhofensemble mit der Kostenschätzung von 5,373 Mio. Euro nun umfangreich und grundhaft zu sanieren. Zu den Mitteln aus dem LGR-Fonds kommen Landesmittel aus der Sonderbedarfszuweisung – Solidaritätspauschale in Höhe von 550.000 Euro. Darüber hinaus hat die Stadt Torgelow einen Antrag auf Gewährung von Finanzmitteln aus dem Fonds für Vorpommern und das östliche Mecklenburg gestellt.

Im Jahr 2015 hat die Stadt das Bahnhofsgebäude käuflich erworben und im Jahr 2016 folgte der Güterschuppen.

Zahlreiche Förderanträge wurden gestellt, die leider negativ beschieden wurden. Umso größer war die Freude über das positive Votum der IMAG-Arbeitsgruppe.

Im Bahnhofsgebäude werden die Stadtwerke Torgelow GmbH ihre Geschäftsräume beziehen, um gemeinsam mit der Mobili-

tätszentrale der VVG mbH mit dem Ilse-Bus für die Kunden ein umfangreiches Angebot anbieten zu können.

Ich habe dieses Vorhaben von Anfang an begleiten dürfen und freue mich nun, nach dieser Odyssee der Finanzierung auf den Beginn der Sanierung, dem noch umfangreiche Planungsleistungen voranstehen.

Wir werden Sie in den kommenden Monaten über den Stand des Vorhabens informieren.

Kerstin Pukallus



eröffnet zweiten Standort in Torgelow



Das Familienunternehmen Lederer Siebtechnik e. K. siedelt sich im Torgelower Gewerbegebiet „Büdnerland“ an. Dafür wird zunächst eine Fläche von 2.000 m² vorgesehen.

Das aus Leipzig stammende Unternehmen ist spezialisiert auf die Vermietung und den Verkauf von Siebtechnik (Siebanlagen), Fördertechnik sowie Sieblöffel und Brecheranlagen. Der Vertrieb erstreckt sich dabei auf ganz Deutschland sowie den D-A-CH-Raum.

Doch das ist längst nicht alles – auch das Sieben und Trennen von verschiedensten Materialien wird als Dienstleistung angeboten. Von Erde, Schotter, Sand über Hackschnitzel, Kompost und Ostseesand nach Sturm, Lederer Siebtechnik hat die passenden Maschinen dafür.

Der Vorteil liegt dabei in der Rückgewinnung des verwertbaren, aufbereitungsfähigen Erdmaterials. Getreu nach dem Motto „Entsorgst du noch oder recycelst du schon?“ können Bürger und Unternehmen in Torgelow künftig mit der Hilfe des Unternehmens die unterschiedlichsten Stoffe recyceln, was Geld und auch Zeit sparen kann.

Lederer Siebtechnik plant den Bau von Büroräumen sowie einer Werkhalle auf dem Grundstück. Weiterhin soll es Präsentationsflächen für Maschinen geben und zudem auch eine Vielzahl an Boxen auf dem Gelände implementiert werden, in welchen die recycelten Güter gelagert werden können.

Die Familie Lederer plant mit dem Zweitsitz in Torgelow eine Erweiterung des Unternehmens, denn der Hauptsitz in Leipzig bleibt erhalten. Für die Stadt Torgelow ist es die erste Neuan siedlung im „Büdnerland“ seit der Errichtung der Produktionsstätte der Firma Busch + Kunz GmbH Co. KG und der Eröffnung des Kunden- und Servicecenters der E.ON Energie Dialog GmbH.

Wissenswertes



Abfuhrtermine Weihnachtsbäume 2024

Die Tannenbäume bitte am Entsorgungstag bis 06:00 Uhr ungeschmückt (ohne Lametta) zur jeweiligen Abholstelle bringen!

12.01.2024

Torgelow - DC-Standplätze

Albert-Einstein-Straße, Alte Panzerstraße, Beethovenstraße, Borkenstraße, Buchenstraße, Fichtenstraße, Fritz-Reuter-Straße, Hauptstraße, Heinrich-Hertz-Straße, Kopernikusstraße, Marzenbruchstraße, Mozartstraße, Passewalker Straße, Pestalozzistraße, Richard-Wagner-Straße, Rudolf-Diesel-Straße, Schleusenstraße, Spartakussiedlung, Straße der Freundschaft, Verbindungsstraße, Waldsiedlung, Wilhelmstraße, Zum Postgestell

und

in den **Neubaugebieten an den Containerstandplätzen**

12.01.2024

OT Holländerei - DC-Standplätze

Holländerei, Herrnkamp

12.01.2024

OT Heinrichsruh - DC-Standplatz

12.01.2024 OT Müggenburg - DC-Standplatz

Schießwarnung

für den Truppenübungsplatz Jägerbrück

1. Der Truppenübungsplatz Jägerbrück gibt folgende Sperrzeiten bekannt:

Datum	Sperrzeiten	Datum	Sperrzeiten
-------	-------------	-------	-------------

Vom 16.12.2023 - 07.01.2024 ist schießfreie Zeit.

08.01.	07:00 - 17:00 Uhr	15.01.	07:00 - 17:00 Uhr
09.01.	07:00 - 22:00 Uhr	16.01.	07:00 - 22:00 Uhr
10.01.	07:00 - 17:00 Uhr	17.01.	07:00 - 17:00 Uhr
11.01.	07:00 - 22:00 Uhr	18.01.	07:00 - 22:00 Uhr
12.01.	07:00 - 15:00 Uhr	19.01.	07:00 - 15:00 Uhr

2. Es ist verboten:

- unbefugtes Betreten des Truppenübungsplatzes
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen.

3. Vorsicht!

Blindgänger, Übungen von Kampffahrzeugen, Fahren mit Tarnlicht, Straßenverschmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr auf dem Truppenübungsplatz.

Achtung Lebensgefahr!

4. Gesperrte Geländeteile sind durch Verbots- und Hinweisschilder bzw. Schranken und Verkehrszeichen gekennzeichnet.

gez. Deparade, Stabsfeldwebel

Neues Landkreis-Projekt soll angehende Medizinerinnen und Mediziner für ein Praktikum in einer Landarztpraxis motivieren

Landkreis Vorpommern-Greifswald: „Landpartie Medizin – Landarzt erleben“ – so der Titel des Projekts, das der Landkreis Vorpommern-Greifswald im September in Kooperation mit dem Regionalen Planungsverband Vorpommern gestartet hat.

Das Projekt soll Medizinstudentinnen und Medizinstudenten dazu motivieren, nach vollbrachtem Staatsexamen, eine Niederlassung im ländlichen Raum in Erwägung zu ziehen. „Landarzt zu sein bedeutet, medizinisch sehr umfassend und dabei selbstbestimmt sowie eigenverantwortlich Patienten helfen zu dürfen. Es gibt beruflich nichts Erfüllenderes, als sein Studium zur Berufung zu machen“, so Dr. med. Christine Bahr, eine der fachlichen Kooperationspartnerinnen im Projekt und selbst Ärztin in Pasewalk.

Vor allem im südlichen Teil des Landkreises Vorpommern-Greifswald bietet sich für angehende Medizinerinnen und Mediziner ein breites Spektrum an Möglichkeiten, Einblicke in das spannende Tätigkeitsfeld der Landärztinnen und Landärzte zu erlangen. Studierende der Medizin, die sich dafür interessieren, ein Praktikum (Famulatur) in einer Landarztpraxis oder einem Klinikum im ländlichen Raum zu absolvieren, können sich gern bei Projektkoordinator Alexander Gehrke melden.

E-Mail: alexander.gehrke@kreis-vg.de



Neues Beratungsangebot in Torgelow

Die Deutsche Rentenversicherung bietet

**ab 8. Januar 2024 einmal monatlich
einen Bedarfssprechtag in Torgelow an.**

Dieser findet an jedem zweiten Montag des Monats im Rathaus der Stadt Torgelow statt. Da nur begrenzte Kapazitäten zur Verfügung stehen, müssen Interessierte vorab einen Termin vereinbaren.

Die Terminvereinbarung können Sie
unter Tel.: 0395 370-24250 und
Tel.: 03973 280-5624311

oder per E-Mail:
beratungsstelle-in-neubrandenburg@drv-nord.de

vornehmen.

Angeboten werden Beratungen zu allen Rentenarten und Rentenansprüchen, Aufnahme von Vermerken und Widersprüchen sowie Selbständigenberatung zur freiwilligen Versicherung. Anträge können nicht aufgenommen werden.



Das sollten Sie wissen

Gasversorgung Torgelow GmbH

Achtung! Ab 01.02.2024 gelten für 17358 Torgelow neue Preise in der Grund- und Ersatzversorgung mit Erdgas

Die Gasversorgung Torgelow GmbH führt gemäß § 36 des Energiewirtschaftsgesetzes in Torgelow die Grund- und Ersatzversorgung mit Erdgas durch. Hierfür gilt die „Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Grundversorgung von Haushaltskunden und die Ersatzversorgung mit Gas aus dem Niederdrucknetz“ (GasGVV) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Zum 01.02.2024 passt die Gasversorgung Torgelow GmbH ihre Preise für die Grund- und Ersatzversorgung wie nachfolgend aufgeführt an:

Ersatzversorgung für Privathaushalte

Grund- und Arbeitspreis entsprechen den Grundversorgungstarifen (siehe unten)

Ersatzversorgung für berufliche, gewerbliche oder landwirtschaftliche Zwecke mit einem Verbrauch von 0 bis 10.000 kWh

Grund- und Arbeitspreis entsprechen den Grundversorgungstarifen (siehe unten)

Ersatzversorgung für berufliche, gewerbliche oder landwirtschaftliche Zwecke mit einem Verbrauch über 10.000 kWh

	Netto		Brutto	
Arbeitspreis	16,22	Cent/kWh	17,36	Cent/kWh
Grundpreis	23,95	EUR/Monat	25,63	EUR/Monat

Grundversorgungstarife

TorgeKochgas bis 4.500 kWh

Arbeitspreis	14,40	Cent/kWh	15,41	Cent/kWh
Grundpreis	5,99	EUR/Monat	6,41	EUR/Monat

TorgeHeizgas 4.501 bis 48.000 kWh

Arbeitspreis	13,13	Cent/kWh	14,05	Cent/kWh
Grundpreis bis 15 kW Nennwärmebelastung	11,59	EUR/Monat	12,40	EUR/Monat
jedes weitere kW Nennwärmebelastung	0,38	EUR/Monat	0,41	EUR/Monat

TorgeHeizgasXL ab 48.001 kWh

Arbeitspreis	12,96	Cent/kWh	13,87	Cent/kWh
Grundpreis bis 15 kW Nennwärmebelastung	17,80	EUR/Monat	19,04	EUR/Monat
jedes weitere kW Nennwärmebelastung	0,33	EUR/Monat	0,35	EUR/Monat

Die Nettoarbeitspreise enthalten unter anderem die Gasspeicherumlage, die Netznutzungsentgelte, die derzeit gültige Energiesteuer auf Erdgas, die jeweils geltende Konzessionsabgabe sowie die CO₂-Abgabe in der jeweils geltenden Höhe. Die Bruttopreise beinhalten die ab dem 01.10.2022 geltende gesetzliche Umsatzsteuer in Höhe von 7%. Sollte sich der Umsatzsteuersatz ändern, kommt dieser gemäß den gesetzlichen Vorgaben zur Anwendung.

Jubiläen

Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren der Stadt Torgelow im Monat Dezember

90. Geburtstag

Herr Bruno Kalski

85. Geburtstag

Frau Hannelore Foth

Herr Horst Kaiser

Frau Ilse Papke

Frau Edith Thieme

Herr Otto Weule

80. Geburtstag

Herr Günther Achterberg

Herr Wolfgang Friese

Frau Runhilde Lorenz

Herr Günther Wagner

75. Geburtstag

Frau Eva Maria Bene

Frau Christa Bühring

Frau Elfriede Schmidt

Frau Steffi Strömke

Herr Klaus-Werner Tramp

70. Geburtstag

Frau Monika Bemme

Frau Christel Boy

Herr Rüdiger Fertig

Frau Anneliese Hackel

Frau Angelika Hirschhoff

Frau Sigrid Lorentz

Herr Bernhard Pingel

Herr Gerd Scheunemann

Frau Regina Stegemann

OT Holländerei

70. Geburtstag

Frau Cornelia Lenz

Herr Roland Strauß



Ehejubiläen

Goldene Hochzeit

Christiane und Klaus-Dieter Hoefft

Christa und Udo Barz

Irmgard und Klaus Schütte

Bärbel und Uwe Scharf

Karin und Jürgen Buß

Besonderes Jubiläum im Monat November

80. Geburtstag



Frau Ingelore Ferdinand



Termine 2023 für das Amtliche Bekanntmachungsblatt Torgelow-Ferdinandshof

Bitte beachten Sie, dass die Termine für den Redaktionsschluss eingehalten werden. Später eingelieferte Veröffentlichungswünsche können nicht berücksichtigt werden.

Wenn Sie eine Anzeige veröffentlichen wollen, melden Sie sich rechtzeitig beim Schibri-Verlag, Tel.: 039753 22757.

Ausgabe	Redaktions- schluss	Anzeigen- schluss	Erscheinung
01/2024	29.12.2023	04.01.2024	19.01.2024
02/2024	26.01.2024	01.02.2024	16.02.2024
03/2024	01.03.2024	07.03.2024	22.03.2024
04/2024	28.03.2024	04.04.2024	19.04.2024
05/2024	26.04.2024	02.05.2024	17.05.2024
06/2024	24.05.2024	30.05.2024	14.06.2024
07/2024	28.06.2024	04.07.2024	19.07.2024
08/2024	02.08.2024	08.08.2024	23.08.2024
09/2024	30.08.2024	05.09.2024	20.09.2024
10/2024	27.09.2024	04.10.2024	18.10.2024
11/2024	01.11.2024	07.11.2024	22.11.2024
12/2024	29.11.2024	05.12.2024	20.12.2024

Freiwillige Feuerwehr Torgelow

Wir gratulieren zum Geburtstag im Dezember

Ehrenmitglied Siegfried Helmig
Ehrenmitglied Eckhard Haar
Ehrenmitglied Klaus-Werner Tramp



Kameradin Verena Schultz
Kameradin Brigit Sydow
Kamerad Tim Feuerschütte
Kamerad Egbert Baumgardt
Kamerad Gerd Metzlaß

Jugendfeuerwehrmitglied Lara Beierstedt
Jugendfeuerwehrmitglied Friedrich Sydow

Vereinsmitglied Frau Heike Loos
Vereinsmitglied Herr Dirk Hartwig
Vereinsmitglied Herr René Rambow
Vereinsmitglied Herr Uwe Seegebrecht

Wir gratulieren zu erfolgreich abgeschlossenen Lehrgängen beim Kreisfeuerwehrverband V-G

Truppmann Teil 1

Kameradin Romy Abraham
Kamerad Steven Wolf

Sprechfunk

Kameradin Romy Abraham
Kamerad Steven Wolf

Atemschutzgeräteträger

Kameradin Emily Weber
Kamerad Leon Maurice Sachs
Kamerad Mario Kaesler

Der Feuerwehreinsatzreport:

91	29.10.	Unklare Rauchentwicklung, Ukranenstraße
92	11.11.	Baum auf Straße, L 321 Torgelow Richtung Heinrichsruh
93	15.11.	Schornsteinbrand, Kiefernstraße
94	16.11.	Türnotöffnung für Rettungsdienst, Ernst-Thälmann-Straße
95	22.11.	Schornsteinbrand – Anforderung TLK, Eichhof

Sichere Adventszeit: Tipps der Feuerwehren

- Stellen Sie Kerzen nicht in die Nähe von brennbaren Gegenständen (Geschenkpapier, Vorhang) oder an einem Ort mit starker Zugluft auf.
- Kerzen gehören immer in eine standfeste, nicht brennbare Halterung, an die Kinder nicht gelangen können.
- Lassen Sie Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen – vor allem nicht, wenn Kinder dabei sind. Unachtsamkeit ist die Brandursache Nummer eins!
- Auch wenn man sie häufiger als sonst verwendet und griffbereit haben möchte: Bewahren Sie Streichhölzer und Feuerzeuge an einem kindersicheren Platz auf.

- Löschen Sie Kerzen an Adventskränzen und Gestecken rechtzeitig, bevor sie heruntergebrannt sind: Tannengrün trocknet mit der Zeit aus und wird zur Brandgefahr.
- Achten Sie bei elektrischen Lichterketten darauf, dass Steckdosen nicht überlastet werden. Die elektrischen Kerzen sollten ein Prüfsiegel tragen, das den VDE-Bestimmungen entspricht.
- Wenn Sie echte Kerzen entzünden, stellen Sie ein entsprechendes Löschmittel (Wassereimer, Feuerlöscher, Feuerlöschspray) bereit.
- Wenn es brennt, versuchen Sie nur dann die Flammen zu löschen, wenn dies ohne Eigengefährdung möglich ist. Ansonsten schließen Sie möglichst die Tür zum Brandraum, verlassen (mit Ihrer Familie) die Wohnung und alarmieren die Feuerwehr mit dem Notruf 112.
- Rauchwarnmelder in der Wohnung verringern das Risiko der unbemerkten Brandausbreitung enorm, indem sie rechtzeitig Alarm geben. Sie sind mittlerweile in allen Bundesländern verpflichtend. Die kleinen Lebensretter gibt es günstig im Fachhandel

Die Feuerwehr Torgelow wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern eine besinnliche und sichere Adventszeit sowie einen guten Rutsch in ein erfolgreiches Jahr 2024.

Der Feuerwehrweihnachtsmann auf Tour



Auch in diesem Jahr ist am Heiligabend in Torgelow die Feuerwehr unterwegs, um vor allem den Kindern die Ungeduld auf die Bescherung zu versüßen.

Um 14:00 Uhr startet am Feuerwehrhaus in der Espelkamper Straße der traditionelle Weihnachtskorsos durch die Stadt über die Linden-, Breite-, Karlsfelder- und Albert-Einstein-Str. geht es zu den Wohnsiedlungen Spechtberg und Drögeheide. Der Weihnachtsmann postiert sich dazu mit einem großen Sack an Süßigkeiten auf dem Traditionsfahrzeug „Jumbo“ und lässt Weihnachtsmusik aus einem Vorauswagen erklingen. Am Marktplatz und im Wohngebiet Albert-Einstein-Straße gibt es einen Zwischenhalt zum Hände schütteln oder für Fotos.

Die Kameradinnen und Kameraden bedanken sich mit dieser letzten öffentlichen Aktion im Dienstjahr bei den Torgelowern für die stete Anerkennung.



Dies und das



Volkshochschule
Vorpommern-Greifswald

Neue Kurse für das Jahr 2024

Eine Übersicht zu allen Kursen und alle Informationen sowie die Buchungen finden Sie online unter www.vhs-vg.de,
via Tel.: 03834 8760-4810
oder direkt in der Volkshochschule
im Gemeindewieseweg 8 in Pasewalk.

Englisch A2.1

Kursnummer: 241P40606

Kursdauer: 10x

Termine: ab Mittwoch 10.01.2024

Zeit: 16:00 bis 17:30 Uhr

Kursort: Torgelow Mehrgenerationenhaus

Entgelt: 120,00 €

Nicht zu schnell und mit viel Spaß steigen Sie weiter in die englische Sprache ein. Schwerpunkte sind die korrekte Aussprache, das Lesen und Hörverstehen sowie grundlegende Grammatikkenntnisse. Zusätzlich erhalten Sie Einblicke in landestypische Sitten und Bräuche des englischsprachigen Raums. Schritt für Schritt werden Sie an Dialoge in verschiedenen Alltagssituationen herangeführt. Die Erweiterung des Wortschatzes erfolgt spielerisch und in vielfältigen Übungsformen. Die Grammatik wird praxisorientiert vermittelt, wobei der Schwerpunkt im Sprechen liegt.

Englisch A1.2

Kursnummer: 241P40605

Kursdauer: 10x

Termine: ab Mittwoch 10.01.2024

Zeit: 17:45 bis 19:15 Uhr

Kursort: Torgelow Mehrgenerationenhaus

Entgelt: 120,00 €

In diesem Kurs werden Sie an Ihrer Aussprache, Ihrem Wortschatz und Ihrer Grammatik arbeiten. Es wird viel Wiederholung geben, um Ihnen Sicherheit in der neuen Sprache zu vermitteln. Der Schwerpunkt liegt im Sprechen. Schritt für Schritt werden Sie mit Dialogen in verschiedene Alltagssituationen eingeführt. Die Erweiterung des Wortschatzes erfolgt spielerisch und in vielfältigen Übungsformen. Die Grammatik wird praxisorientiert vermittelt. Der Kurs richtet sich an Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen.

Englisch A1.1 für Senioren

Kursnummer: 241P40607

Kursdauer: 10x

Termine: ab Dienstag 09.01.2024

Zeit: 14:00 bis 15:30 Uhr

Kursort: Torgelow Mehrgenerationenhaus

Entgelt: 120,00 €

Englisch lernen mit Muße und ohne jeden Leistungsdruck - in entspannter Atmosphäre lernen Sie, sich in Alltagssituationen mit einfachen sprachlichen Mitteln zu verständigen. Daneben werden Grundkenntnisse der Grammatik vermittelt.

Hatha Yoga - Fit und beweglich mit Yoga

Kursnummer: 241P30126

Kursdauer: 10x

Termine: ab Donnerstag 11.01.2024

Zeit: 17:00 bis 18:30 Uhr

Kursort: Ferdinandshof „Alte Schule“

Entgelt: 60,00 €

Mit wohltuenden Bewegungs-, Achtsamkeits- und Meditationsübungen lernen Sie im Kurs verschiedene Möglichkeiten zur Verbesserung der Beweglichkeit, Entspannungsfähigkeit und des Umgangs mit Stress kennen. Sie lernen die Grundprinzipien und Körperübungen und -haltungen (Asanas) des Hatha-Yoga kennen und erfahren, wie Sie durch die sanft angeleiteten Entspannungs-, Dehnungs- und Konzentrationsübungen zu mehr Gelassenheit finden und neue Kraft schöpfen können.

Unternehmer-Preis 2023 des Ostdeutschen Sparkassenverbandes und der SUPERillu-Unternehmer, Verein und Kommune des Jahres ausgezeichnet

„Der Unternehmer-Preis des Ostdeutschen Sparkassenverbandes zeichnet Mutmacher aus. Er steht für Optimismus, Unternehmergeist und Engagement. Wir benötigen Ermutigung und Zuversicht, wenn wir die anstehenden Herausforderungen meistern wollen. Tatkraft und nicht Ängste bringt uns voran. Die Preisträger sind Vorbilder, die etwas wagen und zum Erfolg unserer Regionen beitragen.“

Mit diesen Worten begrüßte der Geschäftsführende OSV-Präsident, Ludger Weskamp die geladenen Gäste am 16. November 2023 zur Preisverleihung auf dem Unternehmer-Konvent in Potsdam.

Insgesamt waren 289 Vorschläge eingegangen. Ausgezeichnet wurden je ein Preisträger aus Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen und Sachsen-Anhalt in den Kategorien „Unternehmer des Jahres“, „Verein des Jahres“, und „Kommune des Jahres“.

Als Verein des Jahres 2023 im Land Mecklenburg-Vorpommern wurde der

Traditionsschiffverein „UCRA - Die Pommernkogge e. V.“ - Auf den Spuren der Hanse -

ausgezeichnet.

Der Verein pflegt Tradition und Geschichte durch den Erhalt und Betrieb einer mittelalterlichen Kogge mit dem Anspruch an der Verwirklichung maritimen Erbes Europas mitzuwirken. Die Pommernkogge UCRA wurde nach historischen Quellen rekonstruiert und als Traditionsschiff zugelassen. Der Verein bietet von Mai bis September erlebnispädagogische Segeltörns mit Mitmacherelebnis sowie Projekttag für Schulklassen an.



Der Vereinsvorsitzende Lothar Hoffmann nahm den Preis von Ludger Weskamp sowie der Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Uecker-Randow Annett Zahn entgegen. Neben dem Preis erhielt der Verein eine Urkunde, eine Werbeanzeige in der SUPERillu Nr. 47 vom 16.11.2023 und ein Preisgeld von 2.500 €.

Die Mitglieder des Torgelower Traditionsschiffvereins sind stolz auf die Auszeichnung und freuen sich auf die Saison 2024.

Weitere Informationen unter www.pommernkogge-ucra.de.

Rückblick Medienaktionstag für Familien in Torgelow



Familien eine Orientierung zu geben, wie sie ihren Kindern und Enkelkindern ein Vorbild im digitalen Raum sein können, das war das erklärte Ziel des Medienaktionstages am 04.11.2023 in Torgelow. Eingeladen hatte der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit M-V zu einem bunten Familiennachmittag in die Oase – „Haus an der Schleuse“ mit seinem EU-Projekt #DigitaleVorbilder – Familien gehen online.

Auf speziellen Hinweis durch das Lokale Bündnis für Familien Uecker-Randow e. V. wurden eigens für die Senioren das Projekt „Digitaler Engel“ aus Potsdam und der Seniorensicherheitsberater der Polizei eingeladen, um über den sicheren Einstieg in die digitale Welt und die Gefahren dabei aufzuklären. Durchaus berechtigt, wo doch mittlerweile 80% der 70-Jährigen im Internet aktiv sind und keine Woche vergeht, an dem die Presse nicht über erfolgreiche Enkeltrickbetrüger berichtet. Leider blieben die Senioren an dem Tag lieber Zuhause.

Insgesamt hatten sich 52 kleine und große Interessierte auf den Weg gemacht, um sich zu den verschiedenen Aspekten der Sicherheit im digitalen Raum fit zu machen. Drei Familien kamen sogar aus Stralsund angereist. Setzt man die Besucherzahlen mit dem allgemeinen Interesse an dem Thema digitale Sicherheit im Familienalltag gleich, eine eher ernüchternde Bilanz.

Dabei hatten die Veranstalter einiges aufgeföhren, um die Menschen in Vorpommern von der Wichtigkeit des Themas auf kurzweilige Art und Weise zu überzeugen und sie mit bedeutenden lokalen und überregionalen Akteuren zur Thematik bekannt zu machen. Damit sich die Erwachsenen ungestört bei den 6 Kurzvorträgen und an den Info-Ständen der insgesamt 10 Referenten informieren und ausprobieren konnten, gab es ein umfangreiches Kinderprogramm rund um das Thema Medien: Kinder und Jugendliche konnten bei der ComputerSpielSchule Greifswald erfahren, wie sich eine VR-Brille auf ihren Gleichgewichtssinn auswirkt, beim Mediatop Neubrandenburg einen Stopp-Motion-Film drehen und bei der Medienwerkstatt Latücht mit Pixeling selbst erdachte Gaming-Helden kreieren. Auch das analoge kreative Gestalten und Spielen kam unter Anleitung der Erzieherinnen des Schülerfreizeitzentrums Torgelow vor allem bei den Mädchen gut an. Die Kinder- und Jugendumfrage der Enquete-Kommission „Jung sein in M-V“ bot Raum für eigene Wünsche an die Landespolitik über das Beteiligungsprojekt #MitmischenInMV. Außerdem stellte sich eine Abordnung ausgebildeter Medienscouts M-V des Pasewalker Oskar-Picht-Gymnasiums neben dem Schülerradio „Randowfunk“ der Gesamtschule Eggesin den interessierten Besucher vor.

Alle diejenigen, die den Medienaktionstag in Torgelow verpasst haben, sind eingeladen sich bequem von zu Hause aus zu informieren bei diversen

Online Seminaren,
jeweils von 19:00 – 20:30 Uhr,
kostenlos und ohne Anmeldung
über www.digitale-vorbilder.de.

Vorschau auf die nächsten 3 Seminarthemen:

07.12.2023 Smarte Datendiebe im Kinderzimmer
11.01.2024 Wie können wir unsere Kinder im Netz schützen?
30.01.2024 Die größten Datenschutzmythen

Wer gleich loslegen möchte, sich zu informieren, dem werden diese Linktipps ans Herz gelegt:

www.medien-kindersicher.de informiert Eltern über technische Schutzlösungen für Geräte & Apps.

www.mediennutzungsvertrag.de Vertrag für verbindliche Regeln der Mediennutzung in der Familie.

www.klicksafe.de EU-Initiative für mehr Sicherheit im Netz mit einer Vielzahl an Materialien

www.handysektor.de unabhängige Anlaufstelle für den digitalen Alltag von Jugendlichen

www.ins-netz-gehen.de Selbsttest zur Mediensucht

www.privat-o-mat.de Selbsttest zum eigenen Datenschutz-Typen und Verbesserungsvorschläge

www.spieleratgeber-nrw.de Pädagogischer Ratgeber zu digitalen Spielen, mit Kindern getestete Games.

www.schau-hin.info u.a. Online-Elternkurse mit Tipps für eine kindgerechte Medienerziehung

www.getbadnews.de Fake-News-Simulator: Spiel den Bösewicht und mische das Internet auf!

Kontakt zur Projektkoordination M-V:
www.digitale-vorbilder.eu
E-Mail: digitalevorbilder@datenschutz-mv.de
Tel.: 0385 5949427



„Learn about skills“

Schüler sollen ihre Stärken finden

Vom 27.11.2023 - 01.12.2023 besuchten Hunderte Schüler und Schülerinnen aus verschiedenen Schulen „Learn about skills“ in der Stadthalle Torgelow.

Der Parcours motiviert Mädchen und Jungen der siebten und achten Klassen, sich spielerisch mit ihrer Berufs- und Lebensplanung auseinanderzusetzen. Der rund 500 m² große Erlebnisparcours soll die Jungen und Mädchen motivieren, sich mit Spaß, unverkrampft und angstfrei an sechs Stationen mit ihrer Berufsorientierung auseinanderzusetzen.

Innerhalb der Stationen mit den Aktionsmodulen wie „Bühne“, „Labyrinth“, „Zeittunnel“ oder „sturmfreie Bude“, in denen sich die Schüler mit verschiedenen Aktionen ausprobieren können, werden dann Punkte in Form von kleinen Aufklebern für besonders erwähnenswerte Stärken vergeben.

Eine der Stationen, bei denen man besonders kreativ sein musste, war die „Bühne“, denn es galt in nur wenigen Minuten die Idee für ein kleines Theaterstück zu entwickeln, es personell zu besetzen, die Dialoge festzulegen, die Requisiten einzubinden und das Stück aufzuführen. Keine leichte Aufgabe, wie sich herausstellte, aber dennoch gleich von der ersten Schülergruppe mit Bravour gemeistert.



Am Ende des Parcours werden die gesammelten Stärken mit Berufsfeldern in Verbindung gebracht, um als Anregung zu dienen. Denn bei 330 dualen Ausbildungsberufen, etlichen schulischen Ausbildungen und 19.000 Studiengängen, fällt es vielen Jugendlichen nicht leicht, den eigenen Traumberuf zu finden. Empfohlen wird den jungen Leuten, immer einen rechtzeitigen Termin bei der Berufsberatung zu reservieren.

„Learn about skills – der Berufswahlparcours“ wird als Modul der außerschulischen Berufsorientierung aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds (ESF) des Landes Mecklenburg-Vorpommern und der Agenturen für Arbeit in Mecklenburg-Vorpommern gefördert. Die Planung und Durchführung übernimmt die Agentur Sinus – Büro für Kommunikation GmbH als Projektträger, die schon seit vielen Jahren begeistert von den Möglichkeiten der Stadthalle und deren umsichtigen Mitarbeiter immer wieder gern nach Torgelow kommen.



Volkstrauertag



Zum diesjährigen Volkstrauertag am 19.11.2023 luden traditionell die Stadt Torgelow und das Jägerbataillon 413 ein, um gemeinsam denjenigen zu gedenken, die in Kriegen ihr Leben verloren. Johann Poser eröffnete die Gedenkfeier mit seiner Trompete musikalisch, ehe anschließend zwei Gedichte von Heidi Lemke rezitiert wurden, die zum Nachdenken anregten.

Begleitet wurde die Veranstaltung ebenfalls durch die Gedenkreiden der Bürgermeisterin Kerstin Pukallus und Militärseelsorger Bernhard Riedel, welche ausdrucksvoll für Frieden und Einigkeit appellierten.

Abschließend legten Soldaten des Jägerbataillons 413 gemeinsam mit der Bürgermeisterin und dem Kommandeur des Bataillons, Oberstleutnant Alexander Döge, Kränze nieder, während Herr Poser das Ende der Gedenkfeier mit einem Trompetenstück einläutete.

Ausstellung im Foyer des Rathauses



Sabine Badrow

zeigt im Rathausfoyer

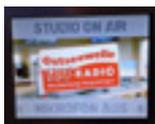
Malerei in Öl, Akryl und Aquarell
bis 12. Januar 2024

Interessenten sind zum Besuch der Ausstellung zu den Öffnungszeiten des Rathauses Torgelow herzlich eingeladen!

Dies und das



**Einmal sehen,
wie Radio gemacht wird.**



Im Rahmen des „Schulhackathons“ besuchten junge Erwachsene der Produktionsschule aus Torgelow am 15.11.2023 das Studio des Ostseewelle Hit-Radio Mecklenburg-Vorpommern. Für ihre Schule der Zukunft kamen viele Ideen zusammen. Zum Beispiel wünschten sich die Teilnehmenden ein eigenes Schüler-radio zum Austausch aktueller Themen.

In Rostock konnten sie nun hautnah erleben, wie Radio gemacht wird. Beim Rundgang durch das Radiostudio lernten sie viel über Redaktionsarbeiten, Tonschnitt und die Musikauswahl für eine gelungene Radiosendung. Außerdem waren sie live dabei, als Moderator Axel Prokof die Nachrichten und Onni Schlebusch das Wetter ansagten. Dabei hielten nicht nur die Teilnehmenden die Luft an, um ja keinen Laut von sich zu geben, als das rote Licht leuchtete und ihnen signalisierte, dass die Moderatoren Live „On Air“ geschaltet waren. Auch die Sozialarbeiterin Franziska Berndt und der Werkstattpädagoge Eik Schmuiggler, die den Radioprojekttag begleiteten, waren fasziniert, das Geschehen im Radio einmal Live mitzuerleben.



Absolute Stille als das rote Licht leuchtete.

„Es ist nochmal etwas ganz anderes ein Bild zu der Stimme im Radio zu haben und zu sehen, wie jemand live die Nachrichten einspricht!“ sagt Pädagoge Eik Schmuiggler (rechts im Bild).



Die Teilnehmer des CJD Nord Produktionsschule in Torgelow zu Besuch bei der Ostseewelle.

Die Teilnehmenden des CJD Nord Produktionsschule in Torgelow stellten viele Fragen für ihr Projekt „Schülerradio“. Durch den gelungenen Ausflug zum Ostseewelle Hit-Radio Mecklenburg-Vorpommern und die zahlreichen Tipps und Informationen steht dem Schülerradio des CJD Nord Produktionsschule Vorpommern-Greifswald in Torgelow jetzt nichts mehr im Weg!



Aus der Stadtbibliothek

Das Vorlesecafé am 18. November war sehr gut besucht. Gebannt wurde einer Autorin gelauscht, die ihre eigenen Geschichten zu Glühwein und Birnenkuchen vortrug. Daraus und einer weiteren mitgebrachten Geschichte entspannen sich wunderbare Gespräche und Diskussionen. Die Stadtbibliothek freut sich auch im kommenden Jahr wieder auf viele bunte Samstagsveranstaltungen. Und auf weitere interessierte Menschen.

Am 24. November kamen Viert- und Sechstklässler aus Torgelow in die Stadtbibliothek zur Kinderlesung, um gemeinsam der mehrfach ausgezeichneten Autorin Barbara Gawryluk, die in Polen sehr bekannt ist, bei ihrer Lesung und Buchpräsentation zu lauschen, zu fragen und zu interagieren.



„Unser Zuhause ist jetzt hier.“ So lautet der Titel des Buches.

Erst Donezk, dann der Rest der Ukraine, erst 2014, dann 2022. Und kein Ende in Sicht.

Als die Lage in Donezk gefährlich wird und die ersten russischen Panzer auf den Straßen auftauchen, beschließt eine Familie mit ihren drei Kindern, die

Ukraine zu verlassen und nach Polen zu fliehen. Im Flüchtlingslager werden sie herzlich empfangen, doch die Kinder vermissen ihre Großeltern und fragen, wann sie wieder nach Hause können. Da das absehbar nicht geschehen kann, lernen sie Polnisch, um zur Schule und zur Arbeit gehen zu können. Die Geschichte beruht auf wahren Begebenheiten, soll für Krieg, Flucht und individuelle Erfahrungen in der Fremde sensibilisieren.

Frau Gawryluk wünscht sich, mit dieser Geschichte, die sie bereits 2016 schrieb, Toleranz und Verständnis für Menschen auf der Flucht in ihrem noch fremden Unterkunftsland zu wecken. Viele Kinder haben Schreckliches erlebt, sind teils traumatisiert, brauchen Zeit und Vertrauen, um sich zu öffnen. Noch mehr aber brauchen sie Freundschaft – das Wertvollste, was ein Mensch einem anderen geben kann.

**Die Stadtbibliothek Torgelow wünscht
all ihren kleinen und großen LeserInnen
friedvolle, besinnliche Weihnachten!**



Weihnachten in Torgelow

Aufstellen des Torgelower Weihnachtsbaums

Am 18.11.2023 wurde der Torgelower Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz aufgestellt. Dieses Jahr wurde die 12 Meter hohe und 5 Meter breite Colorado-Tanne von Frau Christa Johann und ihrem Mann Hans Johann bereitgestellt.

Die Mitarbeiter des Bauhofs, der Stadtverwaltung, der Torgelower Feuerwehr und des Handels- und Gewerbevereins leisteten erstklassige Arbeit. Das dänische Transportunternehmen Viggo Jespersen brachte den Baum von der Wilhelmstraße auf den Marktplatz, wo er per Mobilkran der Firma Ulferts mit Unterstützung eines Baggers durch die OAS von der Busspur in die Bodenhülse auf dem Marktplatz gehievt wurde.



Geschmückt wurde die Tanne einige Tage später und nun lädt die festliche Weihnachtstanne im Zentrum Torgelows zu einer besinnlichen Weihnachtszeit ein. Die Stadt Torgelow bedankt sich auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Mitwirkenden und Unterstützern für diese gelungene Aktion.

Kinder schmücken den Rathaus-Weihnachtsbaum

Traditionsgemäß wurde der Weihnachtsbaum des Rathauses durch Kinder aus den Torgelower Kindergärten zusammen mit der Bürgermeisterin, Frau Kerstin Pukallus, geschmückt. Diesmal kamen die Kinder aus der Kita „Hans im Glück“ mit ganz vielen selbst gebastelten Anhängern, auch von den Krippenkindern, vorbei.

Ganz aufgeregt und stolz standen die Kleinen am 28.11.2023 im Rathaus, um ihre gebastelten Werke der Bürgermeisterin zu zeigen. Tagelang hatten die Kleinen fleißig gebastelt und gemalt und gingen nun auch beim Schmücken mit vollem Eifer ans Werk.



Gemeinsam mit Frau Pukallus wurden dann die schönsten Zweige ausgesucht, um die kleinen Kunstwerke anzuhängen.

Bei weihnachtlicher Musik verging die Zeit so schnell, dass schon nach einer halben Stunde der Baum in seinem schönen, bunten Kleid erstrahlte. Genauso strahlten auch die Kinderaugen, als die Bürgermeisterin für die Kita ein Geschenk voller leckerer Süßigkeiten übergab.

Denn so viel Fleiß soll auch belohnt werden. Aber nicht nur die Kinder, die ins Rathaus kamen, hatten gebastelt. Ein großes Dankeschön geht natürlich auch an alle Erzieher, die es ermöglichen haben, dass der Baum mit so schönen Sachen geschmückt werden konnte.



Nun können sich die Besucher und Mitarbeiter im Rathaus an einem schön geschmückten Weihnachtsbaum während der Vorweihnachtszeit erfreuen.

Eröffnung des 5. lebendigen Adventskalenders

Am 01.12.2023 war es wieder soweit, das 1. Türchen am Adventskalender durfte geöffnet werden. Dies ist sicherlich eine weit verbreitete Tradition, die kein Kind missen möchte. Eine noch nicht so alte, aber dennoch mindestens genauso schöne Tradition ist der lebendige Torgelower Adventskalender.

Hierfür wurde im Rathausfoyer der riesige Holzkalender aufgebaut. Hinter jeder der 24 Nummern verstecken sich die weihnachtlichen Ereignisse. Ob Weihnachtssingen, Weihnachtsmarkt oder Adventskaffee, für Jung und Alt ist etwas Schönes dabei.

Frau Pukallus und Patrick Dahlemann eröffneten feierlich mit besinnlichen Worten den Kalender, erfreuten sich der Gesangeinlage der Kinder der „Villa Kunterbunt“ und luden zu Kaffee und Plätzchen ein.

So blieb es auch nicht aus, dass die Kleinen zur Eröffnung mit Patrick Dahlemann (Initiator des lebendigen Adventskalenders) und Bürgermeisterin Kerstin Pukallus ganz erwartungsvoll hinter das 1. Türchen schauten und somit den lebendigen Adventskalender offiziell eröffneten.

Ein großer Dank gilt allen Mitwirkenden des Adventskalenders, die in guter Zusammenarbeit jedes Türchen mit mindestens einem Highlight gefüllt haben.



29. Torgelower Weihnachtsmarkt

Am 02. und 03. Dezember lockte der Torgelower Weihnachtsmarkt mit einem kleinen Schaustellerbereich mit Drachen- und Kindereisenbahn sowie vielen Händlern und kulinarischen Köstlichkeiten unzählige Besucher an.

Am Samstag öffnete der Markt pünktlich um 11:00 Uhr seine Pforten. Die Bürgermeisterin, Kerstin Pukallus, begrüßte die zahlreichen Schaulustigen mit netten Worten, lud zum Verweilen ein und wünschte allen ein frohes Weihnachtsfest sowie viel Spaß und Besinnlichkeit in den kommenden Tagen.

Zusammen mit Joachim Koch (Handels- und Gewerbeverein), Heike Runge (Stadtpräsidentin), Patrick Dahlemann (Landtagsabgeordneter) und dem Weihnachtsmann (Dan Ulrich) wurde das Band zum Einlass des Marktes durchgeschnitten. Direkt danach ging es an den riesigen Weihnachtsstollen.

Herr Reichau übergab nunmehr zum 21. Mal das Messer zum Anschneiden der Riesenstolle. Eine schöne Tradition mit noch schönerem Hintergrund, denn der Rest der 3m-Stolle wurde verkauft und die Einnahmen wurden wie immer für einen guten Zweck gespendet.

Auch in der Villa an der Uecker war viel Trubel, denn das Schülerfreizeitzentrum lud von 11:30 - 16:00 Uhr zum Backen und Basteln ein.

Um 17:00 Uhr zog es einige hundert Leute auf die Straße vor dem Weihnachtsmarkt, denn dort fuhr der riesige Weihnachtstruck vor. Mit lautem Gehupe und leuchtender Weihnachtsdekoration wurden hier viele Geschenke für die kleinsten Gäste herausgereicht.

Ein großes Dankeschön geht an die Fahrschule Brandt, die durch tatkräftige Unterstützung alle Kinderaugen aufleuchten lies.

Am Sonntag um 17:00 Uhr hüllte der ökumenische Kirchenchor die Torgelower Christuskirche in herrliche Klänge. Dieses Konzert rundete das weihnachtliche Wochenende in Torgelow stilvoll ab.





Am 1. Weihnachtsfeiertag

UER_{2.0} TANZ!
#ALLE GEHEN HIN

WEIHNACHTSTANZ
DIE VERRÜCKTE X - MAS PARTY

MONTAG 25.12.2023
STADTHALLE TORGELOW

EINLASS: 21:00 UHR
Eintritt ab 18 Jahren/ ab 16 Jahren mit "Mutlizettel"



Bernhard Brink präsentiert

Die große **SCHLAGER** HITPARADE

DAS ORIGINAL

Peggy March **Patrick Lindner**
Die Schlagerpiloten

Fr., 19.04.24
Stadthalle TORGELOW

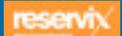
Beginn: 16 Uhr
Einlass: 15 Uhr

VVK: SchlagerTickets.com, Stadt Torgelow Tel. 03976-252153 & an allen bek. VVK-Stellen

Stand: Oktober 2023
Änderungen möglich

www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

Kabarett-Veranstaltungen



im Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr
(Einlass 18:45 Uhr), Eintritt 15,00 €

2024

- Do 11.01.24 **Olaf Bossi**
„Die Ausmist Comedy Show“
- 06.-08.02.2024 **Ranz & May**
„Das Schwein bestimmt das Bewußtsein“
- Do 14.03.24 **Kerim Pamuk**
„Erleuchtet und verstrahlt“
- Do 18.04.24 **Patrizia Moresco**
„Overkill“
- Do 16.05.24 **Thomas Nicolai**
„Kamisi - Irren ist männlich“
- Do 20.06.24 **Lars Ruth**
„Der Seher“
- Do 17.10.24 **Jens-Heinrich Claassen**
„Ohne Liebe rostet nichts“
- Do 21.11.24 **Ausbilder Schmidt**
„Unkraut vergeht nicht - 25 Jahre Anschiss“



06. - 08.02.2024 Kabarett mit **Ranz & May**

19:30 Uhr
(Einlass 18:45 Uhr)

Ueckersaal
Torgelow

Tickets: **03976 252-153**

Das Schwein bestimmt das Bewußtsein

Stadthalle Torgelow 25.12.2023

ab 21:00 Uhr
UER Tanz
Themendiskothek
Tickets unter: 03976 252-153 im Rathaus Torgelow
Eintritt: 10,00 €

Tennissportpark Torgelow 31.12.2023

19:00 Uhr (Einlass: 18:00 Uhr)
Silvester-Party
Reichhaltiges Büfett inklusive, DJ Ulli Blume
Tickets unter: 03976 201110
Eintritt: 60,00 €

Haus an der Schleuse 31.12.2024

ab 18:00 Uhr (bis 02:00 Uhr)
Silvester in der Oase
Tickets unter: 03976 431778
Eintritt: 59,00 € inklusive Büfett

Stadthalle Torgelow 19.04.2024

16:00 Uhr (Einlass: 15:00 Uhr)
Die große Schlager Hitparade
mit Peggy March, Patrick Lindner, Die Schlagerpiloten
präsentiert von Bernhard Brink
Tickets unter: 03976 252-153



Sonntag 31. Dezember 2024

Silvester-Party
Tennissportpark Torgelow
31.12.2023 19:00 - 02:00 Uhr Einlass: 18:00 Uhr

03976 201110

playlist mit Party-Garantie - DJ ULLI BLUME

Danksagung

WAS DU FÜR UNS GEWESEN, DAS WISSEN WIR ALLEIN.
HAB DANK FÜR DEINE LIEBE. DU WIRST UNVERGESSEN SEIN.

Renate Stohs

*26.10.1944. †28.10.2023

Wir bedanken uns bei allen Angehörigen und Freunden, für die Teilnahme an der Trauerfeier und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte, für die lieben und tröstenden Worte, für den Händedruck, für Blumen und Spenden. Danke, dass auf diese Weise unser Schmerz mitgetragen wurde.

Ein besonderer Dank gilt dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz und der Trauerrednerin Frau Peter für die einfühlsame Hilfe und Begleitung in dieser schweren Zeit.

In liebevoller Erinnerung
Eckhard Stohs und Familie

Altwigshagen, im November 2023



*Die Zeit heilt nicht alle Wunden,
sie lehrt uns nur, mit dem Unbegreiflichen zu leben.*

Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen von unserem lieben

Arno Limp

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus „Pommersches Land“, der Blumenstube Henke, der Trauerrednerin Frau Kabs für die tröstenden Worte, dem Pflegeheim „Haus der Zufriedenheit“ mit Palliativteam Torgelow für die liebevolle Betreuung, dem Hausarzt Dr. Pyra, dem Arzt Dr. Kohn und dem MGH Torgelow für die Ausrichtung der schönen Kaffeetafel.

Im Namen aller Angehörigen

Marita Limp nebst Familie

Torgelow, im Oktober 2023

*„Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines.
Das eine Blatt, man merkt es kaum,
denn eines ist ja keines.
Doch dieses eine Blatt allein bestimmte unser Leben.
Drum wird dies eine Blatt allein
uns immer wieder fehlen.“*



Für die liebevollen Worte, Blumen und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben Vaters

Danksagung

Helmut Bleck

möchten wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlich danken. Ein besonderer Dank gilt Schwester Carla und ihrem Team, dem Pflegeheim „Haus der Zufriedenheit“, dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz sowie der Pastorin Frau Stegen.

Im Namen aller Angehörigen

die Töchter Hannelore und Helga nebst Familien

Ferdinandshof, im November 2023



*„Es weht der Wind
ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines.*

*Das eine Blatt,
man merkt es kaum,
denn eines ist ja keines.*

*Doch dieses
eine Blatt allein
bestimmte unser Leben.*

*Drum wird
dies eine Blatt allein
uns immer wieder fehlen.“*

Danksagung

Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Frau

Helga Witter

die am 12. Oktober 2023 von uns gegangen ist. Danke an alle Nachbarn und Bekannten, die ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundet haben. Besonders danken möchte ich der Diakonie Sozialstation Ferdinandshof und dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz für die hilfreiche Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen

Horst Witter

Fleethof, im November 2023



*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz in eurer Mitte,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

HERZLICHEN DANK

allen, welche ihr im Leben ihre Freundschaft schenkten,
ihr Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten,
ihr auch am Ende ihres Lebensweges zur Seite standen,
ihr im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen
und uns Anteilnahme und Verbundenheit erfahren ließen.

Gisela Rogge

Besonderer Dank gilt den Schwestern des Asklepios Kranken-
hauses Pasewalk, dem SAPV-Team sowie den begleitenden Ärzten,
Rico Guderjahn vom OTRJ, dem Bestattungshaus Dohnke,
dem Blumenhaus Rollik, dem Fotostudio Trikojat, Frau
Pastorin Kussat-Becker und der Gaststätte „Zur Alten Post“.

Im Namen aller Angehörigen
die Kinder und Enkelkinder
Torgelow, im November 2023



*„Wenn ihr an mich denkt,
erinnert euch an die Stunden,
in welchen wir uns am liebsten hatten.“*

Eckbert Halfpap

* 19. November 1960 † 16. November 2023

In Liebe nehmen Abschied
deine Tochter Joana
mit Danilo, Estelle, Marino und Enzo
deine Schwester Ela mit Fredi
dein Bruder Enrico mit Uta und Tim
dein Bruder Jens
deine Nichte Joice
mit Martin, Connor und John

Eggesin, im November 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet im engsten Familienkreis statt.



DAS SICHTBARE GEHT, DOCH DAS UNSICHTBARE BLEIBT EWIG.

*Wir danken allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn
mit denen wir unsere Trauer und Erinnerung teilen konnten, für die tröstenden
Worte, den mitfühlenden Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen.*

Helga Zahn

*Besonderer Dank gilt dem Hospiz „Vergissmeinnicht“, dem SAPV-Team,
dem Bestattungshaus „Pommersches Land“, dem Trauerredner und der
Stadtverwaltung Torgelow für die tröstenden Worte und herzliche Unterstützung.*

Im Namen aller Angehörigen
Torgelow, im November 2023



*Wir danken allen Verwandten, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn, mit denen wir unsere
Trauer und Erinnerungen teilen konnten, für die
tröstenden Worte, den mitfühlenden Händedruck,
Blumen und Geldzuwendungen.*

Gerhard Schröder

*Besonderer Dank gilt der Diakonie Sozialstation Strasburg,
dem SAPV-Team HaffNet, dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel
und der Rednerin Frau Wienbrandt für die tröstenden Worte
in der Stunde des Abschieds.*

Im Namen aller Angehörigen
Cornelia, Ingo und Marten Schröder Heinrichswalde, im November 2023



*Ich lasse mich fallen
in eine heile Welt,
wo mich die Wellen
der Wirklichkeit
nicht mehr so kalt
umspülen.*



Danksagung

Allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir herzlich.

Werner Splittgerber

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus „Pommersches Land“, dem Trauerredner Herrn Mario Winkler, dem Blumengeschäft „Flora Eck“ sowie der Gaststätte „Alte Post“ für die Ausrichtung der Kaffeetafel.

In stiller Trauer

Dein Evchen
Deine Kinder Michael, Thomas und Dana mit Familien

*Und immer sind da Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder und Augenblicke.
Sie werden uns an dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.*

Torgelow,
im November 2023



*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist.
Eine Last fallen lassen können, die man lange getragen hat,
das ist eine tröstliche, eine wunderbare Sache.*

HERMANN HESSE

Wir haben im engsten Familienkreis
Abschied genommen von

Rudolf Hrouda

29.08.1942 – 29.10.2023

Wir möchten uns bei allen recht herzlich bedanken, die uns auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme bekundet haben. Besonderer Dank gilt dem DRK-Pflegeamt Torgelow, dem Bestattungshaus „Pommersches Land“, dem Redner Herrn Jonny Bopp und dem Team der Gaststätte Vulkan.

Im Namen aller Angehörigen

Ilse Hrouda

Torgelow, im November 2023

*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.*

Rudi Gläser

* 11.04.1933 † 21.11.2023

In stiller Trauer

Thomas Gläser und Familie
Wolfgang Krüger und Familie

Torgelow, im November 2023

*Die Urnenbeisetzung findet
zu einem späteren Zeitpunkt statt.*



Danksagung

„Menschliche Wärme ist der kostbarste Trost.“

Hans Ferdinand

* 26.05.1943 † 11.10.2023

In dieser Zeit der schmerzlichen Trauer um meinen geliebten Mann, unseren liebevollen Vater und Opa haben wir sehr viel Mitgefühl und Beistand erfahren.

Warmherzige Worte, Umarmungen, angebotene Unterstützung, Geldzuwendungen – all diese Zeichen der Anteilnahme haben uns tief berührt.

Für die Liebe, Freundschaft, Achtung und Wertschätzung, die meinem Mann entgegengebracht wurde, sage ich im Namen meiner ganzen Familie vielen herzlichen Dank.

Ein besonderer Dank gilt auch der Bestatterin Frau Wolff und dem Team der Gaststätte „Vulcan“.

Ingelore Ferdinand

Torgelow, im November 2023



Unendlich traurig haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi, Schwägerin und Tante

Waltraud Hartwig

* 3.3.1938 † 4.11.2023

Wir möchten allen Verwandten und Freunden für die liebevoll geschriebenen Worte und Geldzuwendungen danken.

Besonderer Dank gilt dem SAPV-Team, dem Bestattungshaus Wolff, dem Redner Herrn Bopp sowie der Gärtnerei Runge.

In stiller Trauer

Im Namen der Familie
Doris Hartwig und Martina Pröchel

Torgelow,
im November 2023

Familienzentrum Torgelow

Kastanienallee 217 - 17358 Torgelow
E-Mail: familienzentrum-torgelow@outlook.de
www.verein-hilfe-zur-erziehung.de
Tel.: 0174 6201448



Öffnungszeiten
Mo. - Do. 09:00 - 15:00 Uhr
zu allen Veranstaltungen
und nach Vereinbarung

Putz putz putz raus mit dem Schmutz...



Am 15.11.23 besuchte Zahnschwester Franziska Lemke vom Gesundheitsamt mit dem Dino Dina unsere Kita. Sie klärte unsere Wichtel über eine gesunde Zahnpflege auf. Zuerst lernten wir ihre neue Begleiterin Dino Dina kennen und jeder durfte mit einem Zahnarztspiegel ganz genau ihren Mund untersuchen. Danach wurde unser Wissen über eine gesunde und zahnfreundliche Ernährung auf die Probe gestellt und erweitert. Zum Ende übten wir gemeinsam das richtige Zähneputzen. Zum Beispiel, wie viel Zahnpasta benutzt man? Wie und mit welcher Handhaltung reinigen wir alle Zähne gründlich.

Wir bedanken uns herzlich bei Frau Lemke und freuen uns auf ein Wiedersehen.

Brushen im Familienzentrum Torgelow



Am 09.11.2023 besuchte uns wieder Herr Schmöhl mit seinen vorgefertigten Tonfiguren. Nachdem sich jeder für eine oder auch mehrere Figuren entschieden hat, begannen wir mit der Grundierung unserer Figuren, um sie dann in der Drybrush Technik zu bemalen.

Auch dieses Mal sind wieder jede Menge wunderschöne Stücke entstanden und jeder ging stolz mit seinen Werken nach Hause.

Das nächste Brushen findet kurz vor Ostern am 21.03.2024 statt. Wir bedanken uns herzlich bei Herrn Schmöhl für sein Engagement, seine riesige Auswahl an Figuren sowie der tollen Anleitung bei der farblichen Gestaltung.

Weihnachtsgrüße

Es ist Zeit für Liebe und Gefühl,
nur draußen bleibt es richtig kühl.
Kerzenschein und Apfelduft,
ja – es liegt Weihnachten in der Luft.
Zeit mit den Lieben,
gemütliche Stunden.
Ruhe und Besinnlichkeit,
wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Team des Vereins „Hilfe zur Erziehung e. V.“



Arbeitsplan Januar 2024

08.01.2024	15:00 - 17:00 Uhr 18:00 Uhr	Handarbeitsrunde Line Dance (SV Christophorus)
10.01.2024	09:00 - 11:00 Uhr	TaMuTreff (Krabbelgruppe 0-3 Jahre)
11.01.2024	17:00 - 18:30 Uhr 09:30 - 11:30 Uhr	Wollverarbeitung BuggyTreff
12.01.2024	14:30 - 16:00 Uhr 09:00 - 12:00 Uhr	Die Falken – WaldFamilien Elternfrühstück
15.01.2024	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
16.01.2024	14:30 - 16:30 Uhr 17:00 - 19:00 Uhr	Familientöpfern Töpfern für Erwachsene
17.01.2024	09:30 - 11:30 Uhr 14:30 - 16:30 Uhr	HelloBaby (Krabbelgruppe 0-1 Jahre) Natur- und Kreativwerkstatt
18.01.2024	09:30 - 11:30 Uhr	BuggyTreff
19.01.2024	09:00 - 12:00 Uhr	Schnattercafé
22.01.2024	15:00 - 17:00 Uhr 18:00 Uhr	Handarbeitsrunde Line Dance (SV Christophorus)
24.01.2024	09:30-11:30 Uhr 17:00 - 18:30 Uhr	HelloBaby (Krabbelgruppe 0-1 Jahre) Wollverarbeitung
25.01.2024	09:30 - 11:30 Uhr	BuggyTreff
26.01.2024	14:30 - 16:00 Uhr 09:00 - 12:00 Uhr	Die Falken – WaldFamilien Schnattercafé
29.01.2024	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
30.01.2024	14:30 - 16:30 Uhr 17:00 - 19:00 Uhr	Familientöpfern Töpfern für Erwachsene
31.01.2024	09:30 - 11:30 Uhr 14:30-16:30 Uhr	HelloBaby (Krabbelgruppe 0-1 Jahre) Natur- und Kreativwerkstatt



Suchtberatung Hausärztlicher Bereitschaftsdienst



Suchtberatungs- und Präventionsstelle
 Bahnhofstr. 36A in Torgelow
*Psychosoziale Beratung
 MPU-Vorbereitung*
*Hemmschwelle noch zu hoch,
 wir kommen zum Erstkontakt
 in Ihre eigene Häuslichkeit.
 Anruf genügt!*
Ansprechpartner:
Herr Büge Tel.: 0151 26445141
 oder **03976 255209**
 Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich montags in jeder ungeraden Woche, im Ev. Pfarramt, Ueckerstr. 12 in Torgelow um 18:00 Uhr.
Öffnen Sie die Tür zu einem neuen Leben.



Blaues Kreuz
Hilfe für Suchtmittelabhängige und Angehörige
Ansprechpartner:
Begegnungsgruppe Torgelow Betroffene und Angehörige
 Treffpunkt mittwochs in jeder ungeraden Woche um 16:00 Uhr in Torgelow Ueckermünder Str. 25
Ansprechpartner Betroffene:
 Wilfried Heldt, Tel.: 03976 203575 oder 0152 31712403
 Reinhard Porwitzki
 Tel.: 0174 2863563
Ansprechpartner Angehörige:
 Rita Heldt, Tel.: 03976 203575 oder 0152 31712462
*Mit uns gemeinsam
 den richtigen Weg gehen.*

Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH
 Suchtberatungs- und Behandlungsstelle
 Uecker-Randow
 17373 Ueckermünde, Ueckerstr. 85
 Tel.: 039771 234-00 / Fax: 234-18
 E-Mail: sb-ueckermuende@odebrecht-stiftung.de
Sprechzeiten:
 Montag 09:00–12:00 Uhr
 Dienstag 09:00–16:00 Uhr
 Donnerstag 09:00–18:00 Uhr
 Mittwoch/Freitag nach tel. Vereinbarung
 Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich dienstags von 16:00 - 17:30 Uhr in der Ueckerstr. 83.
Du schaffst es nicht allein - aber nur du allein kannst es schaffen.

Der nächste Blutspendetermin:
6. Februar 2024
 14:00 - 18:00 Uhr
Sozialstation Torgelow
Am Bahnhof 1
Spende Blut - Rette Leben



Einfach und überall: Tel. - Nr.: 116 117
 Die Telefonnummer 116117 funktioniert ohne Vorwahl und gilt deutschlandweit. Der Anruf ist für Sie kostenfrei – egal, ob Sie über das Festnetz oder mit dem Mobiltelefon anrufen. Der Patientenservice ist rund um die Uhr erreichbar – 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche.
Notfälle können weiterhin unter der Notruf-Telefon-Nr. 112 angemeldet werden!

Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Jeweils in der Zeit von 09:00 - 10:00 Uhr und telefonisch auch außerhalb der Zeit.
Unter www.zaekmv.de finden Sie den tagaktuellen Notdienst.

16./17.12.2023	Dr. Jan Markowicz, Chausseestr. 45, Ueckermünde	039771 22454
23./24.12.2023	Dr. Knut Geldschläger, Ferdinandstr. 7, Torgelow	03976 202151
25.12.2023	Dr. Daniel Meyer, Mühlenstr. 15, Pasewalk	03973 216141
26.12.2023	Dr. Marion Wetzels, Feldstr. 1a, Pasewalk	03973 444156
30./31.12.2023	ZA Mirko Masch, Gartenstr. 1, Torgelow	03976 202293
01.01.2024	ZÄ Sylvia Heling, E.-Thälmann-Str. 8a, Löcknitz	039754 21317
06./07.01.2024	Dr. A.-K. Geldschläger, Ferdinandstr. 7, Torgelow	03976 202151
13./14.01.2024	ZÄ Bozena Pyra, Borkenstr. 31, Torgelow	03976 202124

Bereitschaftsdienst der Apotheken
 In den Bereitschaftsdienst sind folgende Apotheken eingebunden:

Torgelow	Eggesin
GREIFEN-Apotheke, Bahnhofstr. 4 Tel.: 03976 201691	RANDOW-Apotheke, Bahnhofstr. 22 Tel.: 039779 21192
VIKTORIA-Apotheke, Bahnhofstr. 44 Tel.: 03976 202001	
Ferdinandshof	Ueckermünde
KRONEN-Apotheke - Bahnhofstr. 32 - Tel.: 039778 2680	
ADLER-Apotheke, Ueckerstr. 65 Tel.: 039771 22672	HIRSCH-Apotheke, Haffring 17 Tel.: 039771 23666
MARIEN-Apotheke, Ueckerstr. 83 Tel.: 039771 24475	
16.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
17.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
18.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
19.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
20.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
21.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
22.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
23.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
24.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
25.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
26.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
27.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
28.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
29.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
30.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
31.12.2023 08:00 – 08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
01.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
02.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
03.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
04.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
05.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
06.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
07.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
08.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
09.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
10.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
11.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
12.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
13.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
14.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
15.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
16.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
17.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
18.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
19.01.2024 08:00 – 08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof

Dies und das



Evangelische Kirchengemeinde Torgelow

Gottesdienste jeweils um 09:30 Uhr (wenn nicht anders angegeben)

17.12.2023	Predikantengottesdienst (Th. Vater) Martin-Luther-Haus
24.12.2023	14:30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel 17:00 Uhr Christvesper 22:00 Uhr Musikalische Andacht jeweils in der Christuskirche
26.12.2023	Predigtgottesdienst (Pastor Staak) Martin-Luther-Haus
31.12.2023	17:00 Uhr Abendmahlsgottesdienst von Pastor Staak Martin-Luther-Haus
07.01.2024	Lektorengottesdienst (D. Meinel) Martin-Luther-Haus
14.01.2024	Abendmahlsgottesdienst (Pastor Staak) Martin-Luther-Haus

17.12.2023, 17:00 Uhr

Erwachsenenkrippenspiel in der Christuskirche

22.12.2023, 19:00 Uhr

Blasmusik im Kerzenschein in der Christuskirche

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen:

Kinderkirche 4. - 7. Klasse	mittwochs	15:30 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Kinderkirche 1. - 3. Klasse	donnerstags	nach Absprache Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Kirchenchor	mittwochs	19:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Blechbläserkreis	donnerstags	19:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Bastelkreis	donnerstags 14-täglich	17:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
SHG „Sucht“	Montag 18.12.2023	18:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Seniorenkreis	Dienstag 09.01.2024	15:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Konfi-Treff	nach Absprache	

Sie können uns erreichen:

Pfarrbüro und Friedhofsverwaltung
Ueckerstr. 12 - Tel.: 202258
E-Mail: torgelow.buero@pek.de

Sprechzeiten:

Mo. 08:00 - 12:00 Uhr
Di. 08:00 - 12:00 u. 14:00 - 16:00 Uhr
Do. 08:00 - 12:00 Uhr
Mi. + Fr. geschlossen

Pfarramt - Ueckerstr. 12
E-Mail: torgelow@pek.de

Friedhof Torgelow - Tel.: 03976 431154



Christuskirche Torgelow

Sonntag, 17.12.2023 um 17:00 Uhr

**Krippenspiel der Erwachsenen
aus der Evangelischen Kirchengemeinde Torgelow**
Der Eintritt ist frei.

Freitag, 22.12.23, 19:00 Uhr

Bläsermusik im Kerzenschein

Posaunenchor aus unserer Region musizieren unter der Leitung von Landesposaunenwart Martin Huss aus Barkow. Wir bitten am Ausgang um eine kleine Spende zur Deckung der Kosten des Konzertes.

GENIUS

Förderungsbereich, Sucht, Weiterbildung

Nachhilfeprojekt in Torgelow sucht engagierte Bürgerinnen und Bürger!

Das Nachhilfeprojekt in Torgelow freut sich, bekannt machen zu dürfen, dass wir vielen Schülerinnen und Schülern eine individuelle Lernunterstützung anbieten können. Um dieses Vorhaben erfolgreich umzusetzen, sind wir auf der Suche nach engagierten Bürgerinnen und Bürgern, die ihr Engagement einbringen möchten.

Über das Nachhilfeprojekt:

Unser Nachhilfeprojekt wurde ins Leben gerufen, um Schülern, die zusätzliche Unterstützung benötigen, eine maßgeschneiderte Lernbegleitung zu ermöglichen. Unser Ziel ist es, Bildungschancen zu erweitern und Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu bieten, ihre schulischen Herausforderungen erfolgreich zu meistern.

Aufruf an Lehrerinnen und Lehrer:

Wenn Sie Interesse daran haben, einen positiven Einfluss auf das Lernen und die Entwicklung von Schülern auszuüben, laden wir Sie herzlich ein, sich unserem Nachhilfeprojekt anzuschließen. Ihre Fähigkeiten können einen entscheidenden Beitrag zur Förderung unserer Schüler leisten.

Wie können Sie teilnehmen?

Interessenten sind eingeladen, sich bei uns zu melden, um mehr über das Nachhilfeprojekt und die Möglichkeiten der Teilnahme zu erfahren.

Sie erreichen uns unter

Tel.: 01575 3659684
oder per E-Mail: info@genius-lernen.de.

Gemeinsam für eine stärkere Bildung:

Das Nachhilfeprojekt Torgelow ruft engagierte Menschen in Torgelow und Umgebung dazu auf, sich gemeinsam für eine starke Bildung einzusetzen. Wir glauben an die positive Wirkung individueller Förderung und freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.



HILFTELEFON
GEWALT GEGEN FRAUEN

08000 116 016

Das sollten Sie wissen

**Römisch-Katholische Pfarrei
MARIÄ HIMMELFAHRT
Hoppenwalde - Torgelow - Ueckermünde -
Blumenthal**

**Gottesdienste in Torgelow
freitags 08:30 Uhr und sonntags 08:30 Uhr
in der Kirche Herz Jesu - Espelkamper Str. 11c**

Kontakt:

Pfarrvikar Robert Andrzejczyk
Gemeindereferentin Frau Protzky, Tel.: 03976 2803191
Pfarrbüro: Ueckermünder Str. 16, 17375 Hoppenwalde
Tel.: 039779 20349 ; Fax: 039779 20348
E-Mail: hoppenwalde@gmx.de



„Windflüchter“ Torgelow e. V.

**Wie offen gehen wir mit dem Thema Tod
und Sterben um?**



Genau da stoßen viele bereits an ihre Grenzen. Allein die Worte Hospiz und Palliativmedizin versetzen Menschen in Angst und Schrecken. Jeder hofft, damit nicht konfrontiert zu werden und schon gar nicht, wenn man „ein gewisses Alter“ noch nicht erreicht hat. Aufklärung, Gespräche und Hilfsangebote werden sehr oft skeptisch betrachtet, ehrenamtliche Arbeit als Sterbegleiter als etwas Wertvolles empfunden, aber nicht für den eigenen Weg.

Oft werden wir gefragt, ab wann sollte man ein Kind mit dem Thema „Tod und Sterben“ konfrontieren? Die Meinungen dazu sind sehr verschieden. Besonders die Frage: „Wie nehmen Kinder je nach Alter, Krankheit und Verlust wahr? Wie viel kann ich einem Kind zumuten?“, zeigen die unterschiedlichen Sichtweisen auf die Dinge.

Kinder sind unsere Zukunft. So, wie wir sie heute erziehen, werden wir morgen leben.

Warum sollten wir unsere Kinder nicht mit dem Unvermeidlichen konfrontieren? Es ihnen für ihre Zukunft nicht leichter machen?

Wenn innerhalb der Familie offen und ehrlich mit dem Thema umgegangen wird, dann ist die Anwesenheit eines Kindes bei einem schwerkranken Menschen eine Bereicherung für beide Seiten, auch dann, wenn der kranke Mensch kein Mitglied der Familie ist. Die Besuche bei unserer Schwerstkranken sind voller Leben, Freude und Dankbarkeit. Lachen erhellt das Haus, Pup-

pensachen werden gehäkelt und Buden unter Tischen gebaut. Die Treffen werden freudig erwartet, es gibt Kaffee und Kuchen.

Ein Hauch von Abwechslung, Normalität und gebraucht werden kehrt bei diesen Treffen ein. Unsere Schwerstkranken kann für ein paar Stunden alles um sich herum vergessen und genießen.

Das Kind unserer Begleiterin weiß, dass die Frau, mit der sie so viel Spaß hat, sehr krank ist und ihre Lebenszeit begrenzt ist. Die Entscheidung, ihre Mutti bei den Besuchen zu begleiten, kam vom Kind selbst. Sie hat ihre Tochter altersgerecht gut aufgeklärt und ihr Wohlbefinden ständig im Blick.

Es braucht Menschen wie sie, die uns helfen, andere auch in schwerer Krankheit nicht vereinsamen zu lassen und die nächsten Generationen vorzubereiten, die Menschenwürde nie zu vergessen.

Wenn auch Sie Zeit schenken möchten, herzlich und verlässlich sind, laden wir Sie ein, an unserem nächsten Schulungskurs ab März 2024 zum ehrenamtlichen Hospizbegleiter teilzunehmen oder Sie unterstützen unsere Arbeit mit einer Spende.

Interessenten erreichen uns unter:

Tel.: 0175 9526085

E-Mail: Info@windfluechter.online
www.windfluechter.online

Spendenkonto: „Windflüchter“ Torgelow e. V.
IBAN: DE40 1505 0400 0335 0244 08 BIC: NOLADE 21 PSW
Bei Spenden über 20,00 Euro erstellen wir Ihnen gern eine Spendenquittung.

Neue Selbsthilfegruppe für psychisch Erkrankte



Die AWO Kreisverband Uecker Randow e. V. unterstützt bei der Gründung einer neuen Selbsthilfegruppe in Torgelow.

Das Angebot richtet sich an Menschen mit Depressionen, aber auch Betroffene von Ängsten und sozialer Phobie dürfen sich angesprochen fühlen.

Unser Gründungstreffen findet am 24.01.2024 statt.

Bei diesem Treffen wird es schwerpunktmäßig um den informellen und organisatorischen Austausch gehen.

Gern möchten wir mit Ihnen ein gewinnbringendes Angebot schaffen, in dem Ihre Ideen, Vorstellungen und Wünsche von Selbsthilfe umgesetzt werden.

Wenn der Austausch mit anderen Betroffenen für Sie hilfreich sein könnte, dann möchten wir Sie recht herzlich einladen und Ihnen sagen:

Sie sind nicht allein.

Nutzen Sie gern die Möglichkeit, einen ersten Eindruck zu gewinnen. Die Teilnahme ist für Sie kostenlos und unverbindlich.

Für Fragen, Probleme und Ihre Anmeldung steht Ihnen
Frau Christin Grothmann als Ansprechpartnerin
unter der Tel.: 0151 26445159 oder
per E-Mail: christin.grothmann@awo-sha.de
zur Verfügung.

Mit freundlicher Unterstützung der Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS) Torgelow.

Vereine



Anglerverein „Grün-Weiss Torgelow e. V.“

Veranstaltungsplan 2024

21.01.2024 10:00 – 11:30 Uhr	Zweite Kassierung Beitrag Büro und Werkstatt Tschaikowskistr. 13, 17358 Torgelow
24.03.2024, 07:00 Uhr	Anangeln, Oberuecker, Anglerheim
07.04.2024, 07:00 Uhr	1. Hegefischen, Oberuecker, Anglerheim
21.04.2024, 07:00 Uhr	2. Hegefischen Oberuecker, Anglerheim
05.05.2024, 07:00 Uhr	3. Hegefischen, Liepgarten
11.05.2024, 18:00 Uhr	Nachtangeln, Uecker Vereinsgelände
08.06.2024, 09:30 Uhr 10:30 – 13:00 Uhr 16:00 – 20:00 Uhr	Treff zum Marathon-Angeln Angeln Auswertung mit anschließendem Grillen
07.07.2024, 07:00 Uhr	Vereinspokal, Demenzsee
01.08.2024, 07:00 Uhr	4. Hegefischen, Demenzsee
01.09.2024, 07:00 Uhr	Tandem-Angeln, Liepgarten
22.09.2024, 07:00 Uhr	Abangeln, Liepgarten
13.10.2024, 09:00 Uhr	Raubfischangeln (Ort nach Absprache) Auswertung am Vereinshaus mit Abgrillen Saison 2024
26.10.2024, 11:00 Uhr	Herbstpokal, Löcknitzer See (mit Anmeldung)

Mitgliederversammlung und Beitragskassierung für 2024

15.12.2024 von 09:30 – 11:30 Uhr
Vereinshaus, Wiesenstr. 20a

2. Kassierung am 19.01.2025 von 10:00 – 11:30 Uhr
Vereinshaus, Wiesenstr. 20a

Hinweis:

Zu den Angelterminen ist ein Startgeld von 5,00 €, Marathon-Angeln 10,00 € zu zahlen. Eine Anmeldung bis 2 Wochen vor den Terminen beim Vorstand ist erforderlich. Änderungen vorbehalten!

Diese werden rechtzeitig in der öffentlichen Presse, in unserem Info-Kasten gegenüber dem Henwi-Kaufhaus, Nähe Fußgängerampel und per WhatsApp bekanntgegeben.

Wir wünschen allen einen angenehmen Start ins Jahr 2024 und Petri Heil!

Der Vorstand

Hegeraubfischangeln des Angelvereins „Grün-Weiss Torgelow e. V.“ vom 04.11.2023

1. Burkhard Kaschte
2. Stephan Sihorsch
3. Matthias Limp
4. Enno Limp



Der Vorstand gratuliert den Platzierten, die zur Hege beigetragen haben.



Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern und deren Familien einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024 und für das Jahr 2024 Petri Heil!

Betreuungsverein *„Füreinander“* Uecker-Randow e.V.

Wir informieren Sie zu den Themen: Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Betreuungsverfügung

Allen ehrenamtlichen Betreuern, Vorsorgebevollmächtigten sowie interessierten Bürgern stehen wir gern bei Fragen zur Seite.

Die Kosten für das Informationsgespräch trägt das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Sport Mecklenburg-Vorpommern.

Sprechzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	15:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 15:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr (nur telefonisch)

Kontakt:

Espelkamper Str. 10f, 17358 Torgelow
Tel.: 03976 2809-0
Fax: 03976 2809-10
E-Mail: info@betreuungsverein-fueeinander.de
Website: www.betreuungsverein-fueeinander.info

Kontakttelefonnummern

Elterntelefon - 0800 1110550

Mo. - Fr.: 09:00 - 11:00 Uhr
Di. u. Do.: 17:00 - 19:00 Uhr

Nummer gegen Kummer

Für Kinder und Jugendliche - 116 111

Mo. - Sa.: 14:00 - 20:00 Uhr

Kinderschutzhotline Mecklenburg-Vorpommern

0800 1414007

Kontaktstelle Kinderschutz des

Kinderschutzbundes M-V

0385 4791569

Vereine

**TSV „Blau Weiß 92“
Volleyballer nicht nur am hohen Netz aktiv**



Vom 05. - 17.09.2023 reiste unser Team ins 26. Trainingslager nach Swinemünde. Neben den schönen Strandspaziergängen bei herrlichem Herbstwetter wird besonders die Stadtrundfahrt mit „Nemo“ in sehr guter Erinnerung bleiben. Wir danken Evi und Sanni für die Organisation sowie Doreen und Dorit als Kraftfahrerinnen.



Am Sonnabend, dem 21.10.2023 fand unser schon traditionelles Herbst-Badminton-Turnier in der Turnhalle Albert-Einstein statt. Viele Volleyballer und Volleyballerinnen des TSV „Blau Weiß 92“ nahmen teil und hatten genauso viel Freude beim Badminton wie am hohen Netz. Preise gab es sowieso für alle Teilnehmer. Vielen Dank dafür an Karin, die diese sehr liebevoll vorbereitet hat.

Nebenbei konnten auch nicht mehr aktive Mitglieder des Vereins begrüßt und Erinnerungen ausgetauscht werden. Auch neue Ideen für alternative Bewegungsmöglichkeiten wurden gesucht und gefunden, sodass neben dem Volleyballtraining in Zukunft auch ein Mal im Monat alternative Sportarten ausprobiert werden können.

Im Mittelpunkt soll schließlich immer die Freude an der gemeinsamen Bewegung stehen.

H. Runge



Torgelower Schützengilde e. V.

Arbeitsplan für 2024

- 14.01.2024 Neujahrsschießen
- 28.01.2024 Wertungsschießen Trap (1.WS-F)
- 11.02.2024 Wertungsschießen Gewehr (1.WS-G)
- 16.03.2024 Arbeitseinsatz
- 21.04.2024 Wertungsschießen Flinte u. Pistole (2.WS-F/1.WS-P)
- 12.05.2024 Schießen Schützenschnur (2.WS-G)
- 26.05.2024 Schießen Landesschützennadel (3.WS-F/2.WS-P)
- 08.06.2024 Arbeitseinsatz
- 14.06.2024 Vereinsversammlung
- 14.07.2024 Wertungsschießen Pistole (3.WS-P)
- 28.07.2024 Fuchsschießen
- 10.08.2024 Adler-Königsschießen
- 17.08.2024 Arbeitseinsatz
- 25.08.2024 Wertungsschießen und Gewehr Flinte (4.WS-F/3WS-G)
- 08.09.2024 Wertungsschießen Gewehr (4.WS-G)
- 14.09.2024 Arbeitseinsatz
- 22.09.2024 Wertungsschießen Flinte (5.WS-F)
- 13.10.2024 Schießen Vereinsabzeichen (4.WS-P)
- 19.10.2024 Arbeitseinsatz
- 27.10.2024 Enten-Schießen der Schützengilde (5.WS-G)
- 08.11.2024 Millenniumsschießen (Freitag 14:00 Uhr)
- 17.11.2024 Wertungsschießen Pistole (5.WS-P)
- 23.11.2024 Jahreshauptversammlung



Torgelower Schützengilde e. V .

**Veranstaltungen
Januar - März 2024**

13.01.	10:00 Uhr	SC Torgelow	K.-D. Schnell
14.01.	09:00 Uhr	Neujahrsschießen SGi Torgelow	H. Reising
20.01.	09:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
28.01.	09:00 Uhr	SGi Torgelow (1.WS-F)	H. Reising
01.02.	09:00 Uhr	Trap JB 413	K.-D. Schnell/ H. Raker
03.02.	10:00 Uhr	SC Torgelow	K.-D. Schnell
04.02.	10:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
11.02.	09:00 Uhr	SIG Torgelow (1.WS-G)	W. Asmuß/ H. Reising
17.02.	15:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
25.02.	09:00 Uhr	SGi Torgelow	P. Berndt
28.02.		Falkenservice	K.-D. Schnell
29.02.		Falkenservice	H. Raker
03.03.	10:00 Uhr	SV Eggesin	H. Raker
09.03.	10:00 Uhr	SC Torgelow	K.-D. Schnell
10.03.	09:00 Uhr	SGi Torgelow	W. Asmuß
16.03.	08:30 Uhr	Arbeitseinsatz	
23.03.	15:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
24.03.	09:00 Uhr	SGi Torgelow	R. Tiefenbach
dienstags 09:00 Uhr		Schießen für Senioren	H.-J Hoffmann/ B. Schütz

Sonstiges

- 22.01. 18:00 Uhr Vorstandssitzung
- 11.03. 18:00 Uhr Vorstandssitzung

Besucht uns im Internet : www.schuetzengilde-torgelow.de

Sport

18. Jatznicker Waldlauf

Insgesamt 138 Teilnehmer fanden sich zum letzten Lauf zur UER-Cross-Serie, den der SV scn energy Torgelow organisierte, an der Grundschule Jatznick ein.

Am Vortag hatten wir die gesamte Wettkampfstrecke wie gewohnt mit Sägespänen eindeutig markiert und die Gemeinde hatte noch eine Akazienhecke am Wegrand geschnitten, sodass sich niemand verletzen konnte.



Der erste Start für die 10 Walker erfolgte dann um 09:30 Uhr. Leider gingen sie alle entgegen der vorgeschriebenen Richtung und somit auch knapp 1,5 km mehr durch den herbstlichen Rothemühler Wald.



Beim „Sprintrennen“ über 600 m waren 31 Kinder bis zu 7 Jahren dabei.

Charlotte Kleist vom VFC Anklam lief bei den Mädchen in 2:40 als erste ins Ziel und Edrik Kliewe aus Vogelsang-Warsin war bei den Jungen in 2:32 der schnellste Läufer.

Für die Schüler der AK U10 bis U12 führte die 1900 m-Strecke über zwei Runden um die Pferdekoppel, deren Überquerung uns wiederum der Besitzer, Bernhard Nitzlader, freundlicherweise erlaubte.

Marika Stüdemann vom SV Fortuna Schmölln (AK W U12) in 8:32 und Arthur Schmiedel (AK M U12) vom VFC Anklam in 7:40 siegten auf dieser Strecke.

Die 4200 m Pendelstrecke für die AK U14 und AK U16 führte über die Maulbeerallee, die Feldstraße und die Waldstraße in den Wald hinein bis zu einem Wendepunkt, wobei es bis dorthin zunächst bergauf ging. Hier gab es einen Doppelsieg für den TSV Friedland 1814 durch Kai Utnehmer (AK U14) in 17:16 und Leane Schröder (AK U13) in 20:27.



Die 7500 m liefen alle Frauen und die Männer ab der AK M70.

Paula Meyer (AK W18) vom TSV Friedland 1814, sie ist schon seit vielen Jahren dabei, war die schnellste Jugendliche in 39:38.

Die schnellste Frau auf dieser Strecke war Christin Ehrke vom TSV Prenzlau 62 (AK W55). Sie siegte in 37:01 vor Katja Tränkner (AK W40) aus Carmzow-Wallnow in 37:53 und Anita Krätznerebert (AK W35) aus Hohensalchow in 39:28. Auch der älteste Teilnehmer, Hans-Jürgen Haack (AK M75) aus Pasewalk, er startet für den GutsMuths-Rennsteiglauf-Verein, bewältigte diesen anspruchsvollen Kurs in 50:27.

Alle Männer bis zur AK M65 „mussten“ die längste Strecke von 8800 m laufen. Der Prenzlauer Moritz Ehrke (AK U20), er startet für den SC Potsdam, ließ der gesamten Konkurrenz keine Chance und siegte souverän in 30:20 vor Sven Lorenz (AK M40) vom 1. LAV Torgelow in 31:15 und Nils Spiegel (AK M20) vom Stavenhagener SV in 31:40.

Alle Kinder und Jugendlichen bekamen einen Schokoriegel und eine Urkunde und durften sich ein kleines Sachgeschenk aussuchen. Die Streckensieger bei den Kindern und Jugendlichen erhielten zusätzlich ein Glas Honig von der Firma Udo Kleinschmidt aus Torgelow bzw. eine Flasche gesunden Vitaminsaft und bei den Erwachsenen eine Flasche Wein.

Die stärkste Familie, die mit sieben Sportlerinnen und Sportlern auf den verschiedenen Strecken am Start war, bekam ein Glas Honig fürs gemeinsame Frühstück.

Mit der elektronischen Zeitnahme durch Frank-Greiner Mai vom SV Einheit Ueckermünde konnten wir die Siegerehrungen, die musikalisch durch Burkhard Bohl begleitet wurden, zeitnah nach den Zieleinläufen durchführen.

Im Ziel standen für alle Teilnehmer warmer Tee, Äpfel, Bananen, Bockwurst, Kaffee und Kuchen bereit.

Die fleißigen Kuchenbäcker unseres Vereins Andrea, Karola, Maren, Klaus, Jörg, Noreen mit ihren Klienten aus dem Haus „Rückenwind“ in Jatznick und die Bäckerei Reichau aus Grambin sowie viele langjährige treue Helferinnen und Helfer, die als Streckenposten und im Zielbereich tätig waren, trugen zum Gelingen der Veranstaltung bei.

Manfred Krüger

Öffentliche Bekanntmachungen

Hinweis auf im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage des Amtes Torgelow-Ferdinandshof sind auf der Grundlage der Hauptsatzungen der Gemeinden unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de (Link: Bekanntmachungen) folgende öffentliche Bekanntmachungen erfolgt:

bekannt gemacht am 21.11.2023

- Jahresabschluss 2020 der Gemeinde Heinrichswalde und Entlastung der Bürgermeisterin
- Jahresabschluss 2021 der Gemeinde Heinrichswalde und Entlastung der Bürgermeisterin

SPRECHZEITEN DER BÜRGERMEISTER

Gemeinde Altwigshagen Frau Foy	montags, 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung Gemeindebüro, Th.-Körner-Str. 7 Tel.: 039777 26707
Gemeinde Ferdinandshof Herr Hamm	dienstags, 18:00 - 19:00 Uhr Schulstraße 4 Tel.: 039778 20133 Mobil: 0171 6815025
Gemeinde Hammer a. d. Uecker Frau Mädler	donnerstags, 18:00 - 19:00 Uhr und nach Vereinbarung im Gemeindebüro, Str. der Befreier 11 Tel.: 03976 202350 Mobil: 0151 51798716
Gemeinde Heinrichswalde Frau Laumann	nach Vereinbarung im Gemeindezentrum, Dorfstr. 52 Tel.: 039772 20212 Mobil: 0170 7378304
Gemeinde Rothemühl Frau Voltz	mittwochs, 18:00 - 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstr. 61 Mobil: 0162 8976482
Gemeinde Wilhelmsburg Herr Wrase	dienstags, 19:00 - 20:00 Uhr im Gemeindebüro, Str. d. Freundschaft 11 Tel.: 039778 28370 Mobil: 0170 6508128

**Deutsches Rotes Kreuz
Blutspendedienst
Mecklenburg-Vorpommern GmbH**



**Blutspendetermin in Ferdinandshof,
Alte Schule, Schulstraße 4**

am Dienstag, den 23.01.2024
von 15:00 - 19:00 Uhr

Achtung

Typisierung für Knochenmarkspende ist ganzjährig an allen Terminen möglich.

Spenderhotline kostenlos aus dem deutschen Festnetz
0800 1194911

Jubilare

Herzlichen Glückwunsch

Ferdinandshof

zum 95. Geburtstag
Frau Helga Trinkies

zum 90. Geburtstag
Frau Gerda Thiede

zum 85. Geburtstag
Frau Christa Schulz
Herr Kurt Siemon

zum 80. Geburtstag
Frau Sigrid Carls
Frau Renée Hamann
Frau Heidemarie Kasel
Herr Hans-Jürgen Streblov

zum 70. Geburtstag
Herr Günter Bauer
Frau Christel Schultz

OT Blumenthal

zum 80. Geburtstag
Herr Dieter Stuka

OT Louisenhof

zum 75. Geburtstag
Frau Christa Tews

Hammer a. d. Uecker

zum 80. Geburtstag
Herr Paul Daumer
Frau Bärbel Woschner

Altwigshagen

OT Demnitz

zum 70. Geburtstag
Frau Gudrun Schmidt

Heinrichswalde

zum 75. Geburtstag
Frau Gudrun Schmidt

Rothemühl

zum 85. Geburtstag
Frau Hannchen Baumbach

zum 80. Geburtstag
Frau Gerlinde Pergande
Frau Ursula Plotz



Ehejubiläen

Diamantene Hochzeit

Anna und Werner Brandt in Hammer a. d. Uecker

Goldene Hochzeit

Christel und Berthold Schultz in Ferdinandshof
Helga und Kurt Weißbach in Ferdinandshof
Monika und Hartmut Schanzenberg



75. Geburtstag
Christel Rieck

Jubilare



**93. Geburtstag
Margareta Heise**



**90. Geburtstag
Hans-Joachim Krüger**



**85. Geburtstag
Ursula Veenhuis**

Dies und Das

Besinnliche Wünsche zum Fest

Vom Christkind

Denkt euch, ich habe das Christkind gesehen!
Es kam aus dem Walde, das Mützchen voll Schnee,
mit rotgefrorenem Näschen.

Die kleinen Hände taten ihm weh,
denn es trug einen Sack, der war gar schwer.

Was drin war, möchtet ihr wissen?

Ihre Naseweise, ihr Schelmenpack –

Denkt ihr, er wäre offen, der Sack?

Zugebunden bis oben hin!

Doch war gewiss etwas Schönes drin!

Es roch so nach Äpfeln und Nüssen!

Anna Ritter

Im Namen des Kreisfeuerwehrverbandes übermittle ich den Kameradinnen und Kameraden der Alters- und Ehrenabteilungen des Amtes Torgelow-Ferdinandshof die besten Wünsche für eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit im Kreise eurer Familie. Nutzt diese beschauliche Zeit zum gemütlichen Miteinander, liebevollen Gesprächen und auch zum Durchatmen.

Für das neue Jahr wünsche ich euch Glück, Gesundheit, Wohlergehen und vor allem ein friedliches Leben.

HBM Ulrich Fischer

Ehrenbetreuer im Kreisfeuerwehrverband V-G



Die **Freiwillige Feuerwehr Wilhelmsburg** lädt ein zum

Weihnachtsbaumverbrennen



Wo: auf dem Sportplatz Eichhof

Wann: am Samstag, den 20.01.2024

Uhrzeit: ab 17:00 Uhr

Für Essen, Getränke und Musik wird gesorgt.

Weihnachtsbäume können vorher selbstständig zum Sportplatz gebracht werden.

Am Samstag, den 13.01.2024 sammelt die Feuerwehr zusätzlich in der Zeit von 10:00 - 12:00 Uhr die Bäume ein

Bitte neben dem Bürgersteig ablegen.

Die Feuerwehr übernimmt keine Haftung für auftretende Schäden.

HBM Ulrich Fischer
Ehrenwehrlührer



Ferdinandshof

Neues aus dem „Erinnerungsatelier Dieter Eidmann“ und der „KinderAkademie“ in Aschersleben zum Jahresende 2023

Das „Erinnerungsatelier Dieter Eidmann“ in Aschersleben hatte im Herbst dieses so weltbewegten Jahres schöne und interessante kulturelle Veranstaltungen für Kunst, Literatur und Kunstpädagogik der KinderAkademie im ländlichen Raum im Angebot. Dorfkinder konnten sich spontan anmelden und auf vielfältige Weise drinnen und draußen kreativ sein.



Im Rahmen von „Kunst heute“ konnte an zwei langen Nachmittagen das Atelier auf neue Weise erfahren werden. Natürlich ließen auch die aktuellen Weltereignisse niemanden „kalt“ in den wie immer intensiven Vorlesungen und Gesprächen. Zusätzlich in den atmosphärisch schönen Räumen wurden wunderbare Schmuckobjekte aus verschiedenen Metallen und Holz ausgestellt, die an die Skulpturen des Künstlers erinnern.

Besucher kamen nicht nur aus den umliegenden Dörfern, sondern auch aus Neubrandenburg und Rügen. Dadurch fanden sehr interessante Menschen verschiedenster Berufe und Schichten den Weg in das „Erinnerungsatelier Dieter Eidmann“ in Aschersleben 32, sonst eher ja eine „Diaspora“ in Sachen Kultur. Die lyrische Lesung, der Vortrag zu verschiedenen Formen der Kunst und die Musik-Text-Performance mit Heinz-Erich Gödecke und Angelika Janz („Das Arbeitsbild lesen“) fanden regen Anklang bei den Besuchern. Gedankt sei an dieser



Stelle auch dem Musiker Heinz-Erich Gödecke aus Gribow, der stets die Nachmittage mit Musikdarbietungen (Posaune, Gong) begleitet und bereichert. Mit einer hilfreichen Unterstützung konnte sich auch der Landkreis Vorpommern-Greifswald an den Veranstaltungen beteiligen, wofür wir herzlich danken!

Im Rahmen von „Kunst heute“ gab es auch eine Lesung mit Michael Schmal und Angelika Janz und einen Vortrag zu Wert, Symbolik, Geschichte und Funktion des Schmucktragens. Daran konnte sich die spannende Frage nach dem Unterschied zwischen Kunst und Kunstgewerbe entzünden!

Mit großer Freude und einer sorgfältig vorbereiteten Finissage mit großartigem Vortrag der Direktorin Frau Biedenbänder konnten Dieter Eidmanns Ausstellungenwerke, Bilder, Fotos und Plastiken aus dem Nachlass unter dem Thema „Innen und Außen“ im Eisenkunstgussmuseum Rendsburg-Büdelorsorf an seinem Geburtstag, den 15.10. verabschiedet werden. Bleiben werden die beiden großen Granitskulpturen „Liegende Durchdringung“ und die bekannte Stele, die beide in Aschersleben entstanden, vor dem Jugendstilgebäude als Schenkung des Erinnerungsateliers an die Schleswig-Holsteinischen Landesmuseen.



Eltern können in den Winterferien gerne wieder ihre Kinder für den 30. Dezember zur Kunstwerkstatt mit dem Thema „Experimentieren mit Farben“ von 10:00 Uhr bis 14:00 Uhr anmelden. Die Teilnahme ist kostenlos, eine kleine Spende für den Imbiss freut uns.



An der Publikation des Kulturspeichers Ueckermünde, organisiert und betreut von Michael Schmal, haben auch wir uns an Auswahl, Gestaltung und den begleitenden Veranstaltungen sehr gerne beteiligt und danken allen Beteiligten dafür. Ein wunderbares Heft mit Geschichten der Menschen aus der Region „Geschichten, die das Leben schrieb“, ist entstanden! Illustriert wurde das Heft von dem kürzlich verstorbenen Künstler Klaus Sondermann, der dem Erinnerungsatelier sehr verbunden war - die Zeichnungen entstanden allesamt unter dem Eindruck der Wende 1989.

Ferdinandshof

Das Erinnerungsatelier wird auch im Winter geöffnet sein und zwar jeweils am 1. und 3. Sonntag im Monat von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr und gerne auf Anfrage unter **Tel.: 039778 20305**. Grundsätzlich ist eine Anmeldung willkommen.

Eine kostenlose Atelier-Führung ist derzeit im Angebot: Schwerpunkt werden diesmal Schmuckobjekte und entsprechende Werkzeuge des Bildhauers Dieter Eidmann sein, der 2017 verstorben ist und dessen Andenken durch Kunst- und Literaturangebote für alle Altersklassen seit der Eröffnung vor zwei Jahren bewahrt wird. Für das neue Jahr 2024 sind zwei Hörspiel-Nachmittage geplant, eine Überraschung für die Freunde des Ateliers und hoffentlich viele neue Besucher und Besucherinnen.

Nicht zuletzt: Auch die Frauenkulturgruppe „Seelenwelten“ bleibt uns immer gerne verbunden. Allerdings bleibt es allwöchentlich beim beliebten Treffpunkt in der Alten Villa an der Uecker. Auch hier dreht sich alles seit fast 15 Jahren um kulturelle Themen wie Kunst, Literatur in kleinen Geschichten und Gedichten und um die Auswertung und Nachbereitung aktueller Kultur- und Gesellschaftsthemen. Auch eigene Texte kommen zum Einsatz.



Wir wünschen mit dem Erinnerungsatelier Dieter Eidmann und der KinderAkademie im ländlichen Raum und allen Beteiligten an diesen lebendigen Projekten allen Menschen in unserer Region und darüber hinaus eine dankbare und miteinander solidarische stille Weihnachtszeit in diesen schwierigen Tagen, ein besinnliches Weihnachtsfest und in aller Bescheidenheit ein vor allem gesundes und für uns alle in dieser Welt „friedenstüchtiges“ neues Jahr 2024.

Angelika Janz



Der Schützenverein Greif Blumenthal

Das erste Halbjahr war noch durch die Coronapandemie geprägt. Im zweiten Halbjahr konnten wir dann langsam wieder zur Normalität übergehen und den Trainingsbetrieb aufnehmen. Auch konnten unsere Räumlichkeiten wieder vermietet werden.

Am 06.07.2023 fand endlich unser Schützenfest statt. Nachdem das Schützenfest etwas kleiner ausgefallen war, konnten wir am 02.09.2023 auf unserem Vereinsgelände das Blumenthaler Erntefest mit großem Erfolg feiern.

Für diese beiden Feste gibt es für das Jahr 2024 schon konkrete Termine, die man sich schon vormerken kann. Das **Schützenfest** findet am **06.07.2024** und das **Erntefest** am **07.09.2024** statt.

Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern, die uns tatkräftig bei der Unterhaltung des Vereinsgeländes unterstützt haben. Nicht zu vergessen sind natürlich auch die Sponsoren, die den Verein fi-

nanziell unterstützten.

Leider lässt die Beteiligung an den Arbeitseinsätzen immer noch zu wünschen übrig.

Der Vorstand wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und ein gesundes neues Jahr 2024. Wir laden alle nochmal zu unserem Adventsmarkt am **17.12.2023** ab **15:00 Uhr** auf dem Vereinsgelände ein.

Der Vorstand



Evangelische Kirchengemeinde Ferdinandshof/Rothemühl

Wir laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten und regelmäßigen Veranstaltungen ein:

Gottesdienste

17.12.2023	09:00 Uhr	Meiersberg
	10:30 Uhr	Ferdinandshof, Betsaal
24.12.2023	15:00 Uhr	Christvesper Rothemühl, Kirche
	16:00 Uhr	Christvesper Heinrichswalde, Kirche
	18:00 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel Ferdinandshof, Kirche
31.12.2023	10:30 Uhr	Ferdinandshof, Betsaal
	16:00 Uhr	Rothemühl
07.01.2024	10:30 Uhr	Ferdinandshof, Betsaal
14.01.2024	09:00 Uhr	Meiersberg
	10:30 Uhr	Ferdinandshof, Betsaal

Begegnungsgruppe Suchthilfe im Betsaal Ferdinandshof
Donnerstag, **21.12.2023, 04.01.2024** und **18.01.2024**
jeweils **19:00 Uhr**

Kinderkreis im Betsaal Ferdinandshof
13.01.2024, 10:00 - 11:30 Uhr

Konfirmanden im Betsaal Ferdinandshof
20.01.2024, 10:00 - 11:30 Uhr

Frauengruppe im Betsaal Ferdinandshof
10.01.2024, 15:00 Uhr

Dankeschön

Die Evangelische Kirchengemeinde Ferdinandshof bedankt sich bei allen, die am Samstag, den 25.11.2023 auf dem Evangelischen Friedhof Ferdinandshof beim Arbeitseinsatz mitgeholfen haben.

Kontakt

Pastorin M.-L. Stegen: Tel.: 039778 280067,
E-Mail: ferdinandshof1@pek.de
Sprechzeiten:
mittwochs von 10:00 - 12:00 Uhr im Pfarramt

Kirchenbüro

C. Splittgerber, Dorfstr.38, 17379 Rothemühl,
Tel.: 039772 20290,
Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr
E-Mail: ferdinandshof-buero@pek.de

Ansprechpartner in Friedhofsangelegenheiten
M. Lewerentz, Dienstag - Freitag 09:00 - 12:00 Uhr
Tel.: 0151 57947541

Wilhelmsburg



Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.
 Integrative Kindertagesstätte „Spatzennest“
 Grünhof 18 A, 17379 Eichhof
 039778 20670



„Laterne, Laterne, brenne auf mein Licht“

Das Lichterfest der Kita „Spatzennest“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. ist zu einer beliebten Tradition in unserer Gemeinde geworden. Am 03.11.2023 war es endlich soweit. Viele aufgeregte Kinder mit bunt leuchtenden Laternen und Lichtern sowie ihre Eltern, Großeltern und Geschwister trafen sich vor unserer Kita.



Auch das Wetter unterstützte unser Fest an diesem Abend und die Regenwolken blieben verschlossen. Pünktlich um 18:00 Uhr starteten wir unseren Laternenumzug, der von der Altwarper Schalmeyenkapelle und der Freiwilligen Feuerwehr Eichhof angeführt wurde. Ein langer Zug mit vielen kleinen und großen Lichtern erhellte jetzt das Dorf. Bei unserer Ankunft auf dem Eichhofer Sportplatz erwartete uns schon ein helles Lagerfeuer und der Duft frisch gegrillter Bratwurst. Die Altwarper Schalmeyenkapelle erfreute Groß und Klein noch mit einem kleinen Platzkonzert, bevor unser DJ Jürgen uns mit Partymusik durch den Abend begleitete. Hunger und Durst wurden mit leckerer Bratwurst, Tee und Glühwein gestillt.

An zwei Feuerschalen haben die Kinder gemeinsam mit den Erwachsenen eifrig Knüppelkuchen gebacken, der köstlich schmeckte. Tolles Herbstwetter, super Musik sowie das Knistern und die Wärme des Feuers ließen uns alle einen tollen Abend genießen.

Ein großes Dankeschön möchten wir an die Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Eichhof, den Mitarbeitern der Gemeinde Wilhelmsburg und den Elternrat unserer Kita richten.

Dank auch an alle fleißigen Helfer, Griller und ganz besonders an unseren DJ Jürgen.

Das Team der Kita „Spatzennest“
 Volkssolidarität Uecker-Randow



Freiwillige Feuerwehr Wilhelmsburg

Unsere Geburtstagskinder im Dezember

Wir gratulieren allen Kameradinnen und Kameraden, die im Dezember Geburtstag haben, recht herzlich und wünschen ihnen Gesundheit, Wohlergehen, Glück und viel Erfolg im persönlichen Leben sowie bei der Arbeit in der Wehr.

Ronny Schulz
 Holger Ebert
 Danilo Voltz
 Adolf Keller
 Jan-Lukas Stapelfeldt
 Anke Bartsch
 Julina-Lynn Pall
 Ricardo Bandlow
 Matthias Weber
 Celine Woinowsky
 Ulf Wrase
 Doreen Völker

Einsatzabteilung
 Reserveabteilung
 Einsatzabteilung
 Ehrenabteilung
 Jugendfeuerwehr
 Frauengruppe
 Jugendfeuerwehr
 Einsatzabteilung
 Einsatzabteilung
 Einsatzabteilung
 Reserveabteilung
 Frauengruppe



Glückwünsche zum Fest

Neujahrswünsche

Jeder wünscht sich langes Leben,
 seine Kisten voller Geld,
 Wiesen, Wälder, Äcker, Reben –
 Klugheit, Schönheit, Ruhm der Welt,
 doch wenn alles würde wahr,
 was man wünscht zum neuen Jahr,
 dann erst wär' es um die Welt,
 glaubt es, jämmerlich bestellt.

Heinrich Zschokke



Die Wehrführung bedankt sich bei allen Kameradinnen und Kameraden recht herzlich für das große Engagement und die geleistete Arbeit im zurückliegenden Jahr. Wir wünschen allen Kameradinnen und Kameraden sowie ihren Familien und den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen „Guten Rutsch“ ins neue Jahr. Mögen alle eure Wünsche in Erfüllung gehen und euch Glück, Gesundheit und Wohlergehen erhalten bleiben.



HBM Ulrich Fischer
 Ehrenwehrführer

0800 1239900 HILFETELEFON
 GEWALT AN MÄNNERN

SPRECHZEITEN
 Mo – Do: 08 – 20 Uhr
 Fr: 08 – 15 Uhr

CHATBERATUNGSZEITEN
 Mo – Do: 12 – 15 Uhr
 17 – 19 Uhr

Altwigshagen

Volkstrauertag

In langer Tradition trafen sich Bürger unterschiedlichster Konfession am Sonntag, den 19.11.2023 auf dem Friedhof in Altwigshagen.

Der Volkstrauertag ist in Deutschland ein staatlicher Gedenktag und gehört zu den sogenannten stillen Tagen. Der Gedenktag wird seit 1952 zwei Sonntage vor dem ersten Adventssonntag begangen. Er erinnert an die Opfer von Gewalt und Krieg aller Nationen.



Am Grab der fünf unbekannt Soldaten aus den letzten Tagen des Zweiten Weltkrieges legten die Kameraden der örtlichen Feuerwehr Gestecke nieder. Frau Bürgermeisterin Foy erinnerte in ihrer Ansprache an das Leid in den letzten Weltkriegen und bezog sich auf die unendlichen Gräueltaten in den weltweiten Krieg- und Krisengebieten.

Sie stellte ihre Haltung unter die Worte von Albert Schweitzer „Soldatengräber sind die großen Prediger des Friedens.“ und Käthe Kollwitz „Kriegsopfer sind immer auch die zurückgebliebenen Mütter, Frauen und Kinder.“

Tradition ist es auch, dass Patrick Foy zum Gedenken ein Stück auf der Trompete spielt.

Dieser Tag ist für die Anwesenden auch ein Gedenken an die eigenen Angehörigen, die in Kriegswirren zu Tode gekommen sind sowie ein Erinnern an liebe Menschen, deren Grabsteine hier auf dem Altwigshagener Friedhof uns an gemeinsame Zeiten denken lassen.

Im anschließenden Gespräch untereinander wies Frau Döhler auf die Möglichkeit hin auch auf unserem Friedhof Altwigshagen seine Lieben in einem Rasengrab („Urnenreihengrab“) bestatten zu lassen.

Über diese Bestattungsform gibt es oft noch Unklarheiten. Hier handelt es sich ausdrücklich **NICHT** um eine anonyme Grabstelle. Die Kirchengemeinde Altwigshagen als Betreiber des Friedhofes hat einen Abschnitt auf dem Friedhof für diese Bestattungsform ausgewiesen, auf dem das Grab von Rasen bedeckt ist und eine Grabplatte mit den persönlichen Daten eingelassen wird.

Durch unseren Mitarbeiter Detlef Lange werden der Friedhof und damit auch die Rasengräber in der Saison gemäht. Das hat für weit auseinander wohnende Familien den Vorteil, dass sich niemand um die Grabpflege kümmern muss, es aber trotzdem einen persönlichen Erinnerungsort gibt.

Aleine das Wissen über diese Möglichkeit kann für manchen Bürger eine Entscheidung erleichtern im Heimatort die letzte Ruhestätte zu finden und gleichzeitig die Angehörigen nicht mit einer Pflege aus der Ferne zu belasten.

Petra Döhler

Evangelische Kirchengemeinde Altwigshagen

Pfarrerinnen Susanne Leder und Pfarrer Stephan Leder
Belliner Straße 38 - 17373 Ueckermünde
Tel.: 039771 23463 - E-Mail: ueckermuende@pek.de

Termine

Altwigshagen an Heiligabend, 24.12.2023 um 16:00 Uhr
musikalische Andacht
am 2. Weihnachtsfeiertag, 26.12.2023 um 10:00 Uhr
Gottesdienst

Lübs am Sonntag 07.01.2023 um 10:45 Uhr
Gottesdienst

Wietstock an Heiligabend, 24.12.2023 um 15:45 Uhr
Christvesper
am Sonntag, 14.01.2024 um 10:45 Uhr
Gottesdienst

Neuendorf A an Heiligabend, 24.12.2023 um 14:30 Uhr
Christvesper

Krippenspiel am 3. Advent

am Sonntag, den 17.12.2023 um 11:00 Uhr
in der St. Petri-Kirche Mönkebude

Alle weiteren Termine des Pfarramtes Ueckermünde (Kinder- und Erwachsenenveranstaltungen, musikalische Angebote, etc.) finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirche-mv.de/ueckermuende.html.

Gemeindekirchgeld, Spenden und Friedhofsgebühren

Ihr Gemeindekirchgeld überweisen Sie bitte auf das folgende Konto bei der Sparkasse Uecker-Randow:

IBAN: DE53 1505 0400 3320 0034 28

Kontoinhaber: Ev. Kirchengemeinde Altwigshagen

Verwendungszweck: Gemeindekirchgeld

Vielen Dank!

Für Gemeindekirchgeld und Spenden stellen wir Ihnen auf Wunsch gern eine Spendenbescheinigung aus.

Das Gemeindebüro in der Schulstraße 21 in Ueckermünde ist erreichbar unter:

Tel.: 039771 232-67

Fax: 039771 232-70

Mo., Mi., Do. 08:00 - 12:00 Uhr

Di. 08:00 - 12:00 Uhr und

14:00 - 17:00 Uhr



Freiwillige Feuerwehr Altwigshagen

Wir gratulieren von Herzen den Geburtstagskindern des Monats Dezember und wünschen alles Gute, viel Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Lukas Beyer	Einsatzabteilung
Benjamin Peter	Einsatzabteilung
Herbert Siewert	Einsatzabteilung
Sieglinde Priem	Feuerwehrverein
Gerlinde Foy	Feuerwehrverein
Kathrin Peter	Feuerwehrverein

Allen Kameradinnen und Kameraden, Mitgliedern des Feuerwehrvereins sowie den Einwohnern der Gemeinde Altwigshagen wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das Jahr 2024.

i. A. Elke Vendt

Altwigshagen

Halloween



Zum zweiten Mal haben wir, eine rührige Truppe aus Altwigshagen und Wietstock, am See und im naheliegenden Wald für schaurig-schöne Momente gesorgt. Groß und Klein waren eingeladen mit uns am 30.10.2023 eine Halloweenparty zu feiern.

Am See wartete für die Kleinsten unsere Lesehexe Sigi mit Gruselgeschichten, welche die Kids in ihren Bann zogen. Ein toll geschmücktes Spielezelt war aufgebaut, es gab Glubschaugenbowle und Halloweenmuffins. Im Schein der Schwedenfeuer konnten die vom Feuerwehrverein Altwigshagen angebotenen Bratwürste, Glühwein und andere Getränke genossen werden. Für die ganz Mutigen haben mehr als 20 aktive Erschrecker einen Gruselweg durch den Wald vorbereitet, gespickt mit vielen Schreckmomenten. Ganz ohne Gänsehaut ist wohl niemand der Besucher über die ca. 2 km lange Route gekommen.



Um die 400 Gäste konnten wir zählen und danken allen für ihr positives Feedback. Auch im nächsten Jahr wird es ein Halloweenfest, dann bereits das Dritte, am See in Altwigshagen geben, worauf wir uns schon jetzt freuen und bald mit den Vorbereitungen dafür

starten werden. Mitstreiter und Unterstützer sind jederzeit herzlich willkommen.

Vielen Dank an all unsere Unterstützer von diesem Jahr, besonders dem Feuerwehrverein Altwigshagen, den Landfrauen Altwigshagen, den „Wietstocker Dorfkindern“, der Alwi Agrar GmbH Altwigshagen, der Allianz Vertretung Auras Ferdinandshof sowie der Gemeinde Altwigshagen.



E. Vendt



„Immer ein Lichtlein mehr im Kranz, den wir gewunden, dass er leuchte uns so sehr durch die dunklen Stunden. Zwei und drei und dann vier! Rund um den Kranz welch ein Schimmer, und so leuchten auch wir, und so leuchtet das Zimmer. Und so leuchtet die Welt langsam der Weihnacht entgegen. Und der in Händen sie hält, weiß um den Segen!“

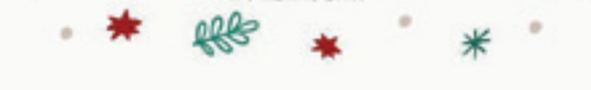
-Matthias Claudius-

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Altwigshagen mit den Ortsteilen Wietstock, Demnitz, Finkenbrück, Borckenfriede und Charlottenhorst,

die Gemeindevertreter wünschen ein frohes und friedliches Weihnachtsfest und ein wundervolles neues Jahr voller Zufriedenheit, Glück und Wohlbefinden.

**Gelinde Foy
Bürgermeisterin**




Der Chorkreis Altwigshagen
 lädt herzlich ein zu einer
Musikalischen Andacht
 am
Heiligabend
 um 16 Uhr
 in der weihnachtlich geschmückten
 Dorfkirche Altwigshagen
 ES ERKLINGEN LIEDER ZUR WEIHNACHTSGESCHICHTE UND BEKANNTE WEIHNACHTSLIEDER ZUM MITSINGEN.
 AUCH ORGEL- UND INSTRUMENTALMUSIK WIRD ZU HÖREN SEIN.


Heinrichswalde



Liebe Heinrichswalderinnen und Heinrichswalder,

wieder ist ein Jahr ins Land gegangen und es ist wieder an der Zeit für einen Jahresrückblick und einen Blick in die Zukunft.

Als erstes möchte ich alle neuen und neugeborenen Einwohner begrüßen. Wir freuen uns sehr über den Zuwachs. Allen fleißigen Eltern (besser gesagt, der einen großen Familie) herzlichen Glückwunsch zum Nachwuchs.

Da der ewige Kreislauf natürlich auch vor uns nicht Halt macht, mussten wir uns von einigen Dorfbewohnern verabschieden. Unsere Anteilnahme gilt den Hinterbliebenen.

Auch in diesem Jahr konnten Projekte umgesetzt werden. Wir haben unser neues Feuerwehrfahrzeug bekommen und es wurde ein Spielplatz errichtet. Dieser soll mittels Fördermittel und Spenden noch erweitert werden. Hier ist schon ein ordentlicher Betrag dank privater Spenden durch den AWO-Spendenlauf und der Suppenverkäufe beim Sommerfest, Drachenfes, Hausflohmarkt und Laternenfest zusammengekommen. Ein großes Dankeschön dafür. Mein Dank geht auch an die Mitarbeiter des Amtes Torgelow-Ferdinandshof, die mit einem offenen Ohr und lösungsorientiert das Beste für unsere Gemeinden im Amt rauszuholen und unterstützen.

Heinrichswalde ist ein recht geselliges Dorf und blickt auf zahlreiche gut besuchte Veranstaltungen zurück. Diese werden auch im nächsten Jahr stattfinden.

Angefangen mit Tannenbaumverbrennen, mehreren Faschingsveranstaltungen (nächstes Jahr auch wieder mit Kinderfasching), Osterfeuer, Frühlingfest, Fußballturnier, Sommerfest, Herbstdrachen, Laternenfest, Adventsmarkt und als Abschluss die Gemeindevorweihnachtsfeier mit gemeinschaftlichem Adventssingen. 2024 wird noch eine weitere Veranstaltung hinzukommen.

Diese Menge der Veranstaltungen ist natürlich ohne aktiven Einsatz der Vereine und Vereinsmitglieder und den Kameraden der Feuerwehr nicht zu bewerkstelligen. Koordiniert wird das Ganze durch unser Festkomitee. In Personen sind das für den Fußballverein Isolde Bruhnke und Madlen Milde, den Faschingsclub Claudia Werth, den AWO-Jugendclub Marina Holtz, die Feuerwehr Lukas Christann und Ronny Schulz, den Heimatverein Kathrin Christann und Bernd Heiden, die Gemeindevertretung Carolin Kamke, Frank Kamke, Christian Kamke und ich. Wenn es um das Sommerfest geht, sitzt auch Andreas Mengel mit am Tisch.

Vielen, vielen Dank an alle Mitwirkenden. Es macht wirklich viel Spaß, wenn gemeinschaftlich etwas auf die Beine gestellt wird.

Ein wichtiger Punkt bei der Umsetzung dieser Feste ist natürlich das liebe Geld. So konnten wir auch in diesem Jahr zahlreiche Sponsoren gewinnen.

Unser Dank geht an Rahn Transport GmbH, KeMo Transporte, Gemeinde Heinrichswalde, Patrick Dahlemann, FeWo Lubbenow, Fliesenleger Cornelius Hahn, A.H. Motorsport-Chiptuning Alexander Hahn, Schultes Kassensysteme, Agrar GmbH Gut Ferdinandshof, Picobello Steffi Pagel, Physiotherapie Stephanie Moritz, Fischerei Neumann, Fußpflege Silke Leunig, Verlockung-Manja Laumann und allen Weiteren, die unsere Tombolas mit Sachspenden unterstützen.

Mein ganz persönliches Dankeschön gilt meinen Bürgermeisterkollegen für ihren Rat und ihre moralische Unterstützung. An

dieser Stelle möchte ich mich auch bei meiner Familie für ihr Verständnis und ihre großartige Unterstützung bedanken. Ohne euch wäre ich aufgeschmissen.

Liebe Heinrichswalderinnen und Heinrichswalder, ein Jahr mit Höhen und Tiefen geht zu Ende. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr. Viel Freude, Glück, Gesundheit und Frieden.



Ihre Bürgermeisterin
Manja Laumann

Das sollten Sie wissen

Abfuhrtermine Weihnachtsbäume 2024



09.01.2024

Altwigshagen - DC Standplatz, Dorfstraße
Demnitz - DC Standplatz, Dorfstraße
Wietstock - DC Standplatz, Dorfstraße
Blumenthal - DC Standplatz, Dorfstraße

10.01.2024

Aschersleben - DC Standplatz, Dorfstraße
Eichhof - DC Standplatz, Straße der Einheit
Ferdinandshof - DC Standplätze, Bahnhofstraße, Gartenstraße, Neubrandenburger Straße, Pasewalker Straße und in den Neubaugebieten an den Containerstandplätzen
Fleethof - DC Standplatz, Dorfplatz
Friedrichshagen - DC Standplatz, Dorfstraße
Heinrichswalde - DC Standplatz, Dorfstraße
Rothemühl - DC Standplatz, Versammlungsplatz

12.01.2024

Hammer a. d. Uecker - DC Standplatz, Untere Dorfstraße
Liepe - DC Standplatz, Untere Dorfstraße

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen Sie unter folgender Telefonnummer

116 117

Die Telefonnummer funktioniert ohne Vorwahl und gilt deutschlandweit.

Der Anruf ist kostenfrei - egal, ob Sie über das Festnetz oder mit dem Mobiltelefon anrufen.

Der Patientenservice ist rund um die Uhr erreichbar - 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche.

Notfälle können unter der Notruf-Telefon-Nr. **112** angemeldet werden.

Dies und Das



CariMobil - Beratung auf Rädern

Wir kommen zu Ihnen, sprechen mit Ihnen und unterstützen Sie bei

- Fragen zu Anträgen, amtlichen Schreiben und Behördenangelegenheiten
- Fragen zu Miete, Wohnen und Wohngeld
- Fragen des Auskommens und des Lebensunterhalts
- Fragen zu Arbeit, Arbeitslosigkeit, ALG I und ALG II (Hartz IV)
- Fragen zur Erziehung, Schule und den Berufswegen Ihrer Kinder
- Fragen zu Krankheiten, Krankheitsfolgen, Rehabilitation und Pflege
- Fragen zu Einschränkungen und Behinderungen
- Fragen zu Renten, Beiträgen oder zur Sicherung im Alter
- Fragen zu Schulden, Ratenzahlung und Entschuldung

Das Beratungsmobil ist bei Ihnen am:

Mittwoch, 10.01.2024

- 08:45 - 09:30 Uhr Torgelow-Drögeheide, auf dem NORMA-Parkplatz
12:45 - 13:30 Uhr Altwigshagen, bei der Feuerwehr

Montag, 15.01.2024

- 08:45 - 09:30 Uhr Ferdinandshof, in der Schulstraße
09:45 - 10:30 Uhr Wilhelmsburg, vor dem Gemeindehaus
10:45 - 11:30 Uhr Rothemühl, Parkplatz vor dem Rastplatz

Mittwoch, 24.01.2024

- 08:45 - 09:30 Uhr Torgelow-Drögeheide, auf dem NORMA-Parkplatz
12:45 - 13:30 Uhr Altwigshagen, bei der Feuerwehr

Montag, 29.01.2024

- 08:45 - 09:30 Uhr Ferdinandshof, in der Schulstraße
09:45 - 10:30 Uhr Eichhof, bei der Feuerwehr
10:45 - 11:30 Uhr Heinrichswalde, beim Gemeindehaus

Sprechen Sie uns an, auch wenn Ihr Wohnort nicht auf dem Tourenplan steht! Wir stellen Kontakte her, informieren und beraten Sie kostenlos sowie unbürokratisch. Wenn möglich, vereinbaren Sie telefonisch einen Termin!

CariMobil Pasewalk,
Caritasverband für das Erzbistum Berlin e. V.
Bahnhofstr. 29, 17309 Pasewalk
Mobil: 0172 5356776
E-Mail: carimobil.pasewalk@caritas-vorpommern.de



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde Hammer a. d. Uecker und Liepe

in wenigen Tagen neigt sich das Jahr 2023 dem Ende zu. Die geruhsame Adventszeit lädt dazu ein, das ablaufende Jahr noch einmal Revue passieren zu lassen sowie erste Pläne für das Jahr 2024 zu schmieden.

Dank der Zuwendung aus dem Fonds für Vorpommern und Eigenmittel der Gemeinde kann nächstes Jahr eine Spielkombination für den Sport- und Festplatz Hammer a. d. Uecker angeschafft werden.

Auch wunderbare Feierlichkeiten durften wir erleben, allesamt

getragen von großem ehrenamtlichen Engagement vieler Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde Hammer a. d. Uecker mit dem Ortsteil Liepe. So konnten viele Feste umgesetzt werden wie das Osterfeuer, das Dorffest und 20 Jahre Jugendfeuerwehr, das Pilzsuppenfest in Liepe, das Vereinsfest, der Konzertabend in Liepe und unser erfolgreiches Halloween-Fest. Dafür möchte ich mich bei den ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Kultur- und Bürgervereins bedanken sowie bei den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, dem Angelverein, dem Geschichts- und Heimatverein und dem 1. FSV Hammer für die gute vertrauensvolle Zusammenarbeit und für die Unterstützung. Mein ganz besonderer Dank gilt den ehrenamtlichen Gemeindevertretern, der Jugendclubleiterin Frau Eschrich und an Frau Schubert, die unsere Heimatstube betreut. Mein Dank gilt aber auch all denjenigen, die oft unauffällig und unbemerkt mithelfen unser Gemeinwesen lebenswert zu erhalten.

Für das bevorstehende Weihnachtsfest und den Jahreswechsel wünsche ich Ihnen, auch im Namen der Gemeindevertretung, geruhsame und besinnliche Stunden im Kreise Ihrer Familie. Möge das Jahr 2024 ein gesundes und erfolgreiches für jeden Einzelnen werden.

Petra Mädler
Bürgermeisterin



Die Geburtstage im Dezember

Wir wünschen allen Kameraden, die im Dezember Geburtstag haben, alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im persönlichen Leben.

M. Born	Reserveabteilung
C. Haupt	Einsatzabteilung
L. Bruhn	Jugendabteilung

Weihnachtsmannfahrt 2023

Am 24. Dezember wird der Weihnachtsmann wieder in Hammer a. d. Uecker und Liepe unterwegs sein. Gegen 10:15 Uhr wird der Weihnachtsmann in Liepe die wieder von der Familie Melle gespendeten Süßigkeiten an die hoffentlich zahlreichen Kinder verteilen können. Dann geht's nach Klein Hammer so gegen 11:00 Uhr. Um 11:25 Uhr werden wir mit dem Weihnachtsmann auf dem Parkplatz des Gemeindebüros eintreffen. Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest allen Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hammer a. d. Uecker und allen, die im Jahr 2023 der Feuerwehr durch ihre freiwillige Tätigkeit halfen, ein Dankeschön und ein schönes Jahr 2024.



Weihnachtsbaumverbrennung am Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr

Sie wissen nicht wohin mit ihrem Weihnachtsbaum? Bringen Sie ihn am **13.01.2024** zum Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Hammer a. d. Uecker! Die Kameraden würden die Bäume ab **17:00 Uhr** für sie verbrennen.

Für jeden Weihnachtsbaum gibt es einen Glühwein gratis. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

HBM Detlef Berndt
Gemeindeführer

Sport



Feuertaufe der kleinen Volleyballerinnen – Vorrunde Landespokal U 12

Wir waren Gastgeber einer von drei Vorrunden im Land. Nach dem Kidscup im Juni in Schwerin nun der erste richtige Volleyballwettkampf – viele neue Eindrücke, neun aufgeregte Mädchen, noch sieben andere Teams und viele, viele Eltern. Den Ball nur zu pritschen oder baggern, Aufgaben - alles ist neu und gar nicht so einfach. Aber die Mädchen haben es richtig gut gemacht und nun wird neu motiviert weitertrainiert. Das Finale im Landespokal findet Ende Januar statt.

Ferdi 1 (Lea, Lena, Mara und Rika) hatte sich in der Vorrunde mit Neubrandenburg 1, Neustrelitz 2 und Greifswald auseinanderzusetzen, viele Spiele waren recht eng, gegen Greifswald gelang sogar ein Satzgewinn.

Ferdi 2 (Pea, Wilma, Thalia, Jenny und Leni) spielten gegen Neustrelitz 1, Neubrandenburg 2 und Ueckermünde. Leider gingen auch ihre Spiele verloren. So trafen sich beide Ferdinandshofer Teams im Spiel um Platz sieben wieder. Ferdi 1 hatte am Ende knapp die Nase vorn und setzte sich mit 27:25 und 25:20 durch.

Sieger wurde die 2. Vertretung aus Neubrandenburg vor Neubrandenburg 1 und Ueckermünde – herzlichen Glückwunsch! Danke an die Mädchen und Jungen der Jugendteams, die trotz eigenem Wettkampf am Sonntag unsere Jüngsten als Schiedsrichter unterstützten und Danke an alle Eltern, die für das Rundum-Sorglos-Paket sorgten!

Aktionen. Satz zwei und drei endeten 25:17 und 15:10 - Jubel, endlich mal wieder ein Sieg. Dann der Dauerrivale aus Pampow – mit 25:18 und 25:18 ließen wir ihnen nicht wirklich eine Chance! Ganz stark Jungs!

Ferdi spielte mit J. Strupp(K), W. Klawitter, B. Backx, L. Feldmann, J. Zäh und R. Rahn



Starke Leistung der U 15 Mädchen bei Landesmeisterschaft in Boltenhagen

Für die Mädchen begann das Wochenende schon am Sonntagabend nach dem Schiedsrichtereinsatz bei der U 12 mit dem Besuch des Spiels der zweiten Bundesliga pro in Stralsund, sicher interessant und eine gute Einstimmung. Sonntag ging es dann in Klütz mit der zweiten Vorrunde der Landesmeisterschaft weiter. Sie erwischten ein starke Vorrunde, hatten sich zunächst mit der HSG Uni Rostock auseinanderzusetzen, aber dann mit dem Schweriner SC und der TSG Zingst zwei großen Brocken vor sich. Gegen Rostock gab es einen lockeren Auftaktsieg (25:15 und 25:8). Dann hieß der Gegner Schwerin, die Nervosität war groß. Zum Erstaunen aller hielten die Mädchen mit dem großen Gegner mit, zeigten tollen Volleyball und feuerten sich gegenseitig an. Am Ende hieß es zwar 16:25 und 19:25, aber es gab sehenswerte Angriffs-, Block- und Abwehraktionen. Gegen Zingst, den Sieger der ersten Runde im September, mussten die Mädchen nach diesem Kracher dann erst wieder ins Spiel kommen, was ab Satz zwei auch besser gelang. (9:25, 16:25)

So ging es dann abschließend gegen den PSV Rostock, das Spiel wurde mit 2:1 Sätzen gewonnen und so der fünfte Platz erkämpft. Tolle Teamleistung, weiter so!

Ferdi spielte mit L. Witt (K), L. Kluge, L. Strumpf, L. Bade, F. Sichau und N. Kaeding



U 15 Jungen kämpfen sich durch chaotischen Wettkampf in Rostock

Die zweite Runde der Landesmeisterschaft fand in Rostock statt. Neun Teams waren dabei und so wurde zunächst in drei Dreierstaffeln gespielt.

Seit diesem Jahr wird in einigen Vereinen mit der elektronischen Ergebniserfassung gearbeitet, so können die Spiele im Liveticker zu Hause verfolgt werden – soweit alles funktioniert. In Rostock war es leider nicht der Fall und so zog sich alles mit ewigen Unterbrechungen in die Länge.

Aber zum Sportlichen: Ferdi hatte sich in der Vorrunde mit Prerow und dem PSV Rostock auseinanderzusetzen. Prerow startete ungewöhnlich nervös und so konnten unsere Jungen das Spiel lange offenhalten, unterlagen aber am Ende mit 0:2 (18:25, 12:25). Gegen Rostock verloren sie Satz eins knapp mit 21:25, Satz zwei ging dann mit 23:25 noch enger aus – schade! So ging es nach langer Spielpause (2 x Schiedsrichter) in der Runde um die Plätze 7 – 9 gegen Greifswald 2 und Pampow weiter. Aber die lange Pause war diesmal wohl ganz gut. Wurde Satz eins gegen Greifswald 2 noch mit 20:25 verloren, drehten die Jungs dann so richtig auf! Egal, wer gerade auf dem Feld stand, sie kämpften miteinander, füreinander und zeigten tolle

*Dank allen, die ihre Anteilnahme
in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten
und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.*

Detlef Köppen

*Ein besonderer Dank gilt
dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel für die
würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, als auch der
Rednerin Frau Wienbrandt für die tröstenden Worte.
Ebenfalls danken wir Gärtner's Haff-Floristik.*

In Namen aller Angehörigen
Dietmar Köppen und Familie

Ferdinandshof,
im November 2023



Danke

sagen wir allen, die sich in stiller
Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten.

Martin Baumbach

Ganz besonderer Dank gilt dem
Bestattungshaus Fam. Manteuffel,
der Trauerrednerin Frau Wien-
brandt, Gärtner's Haff-Floristik
und Familie Pagel für die
Ausrichtung der Kaffeetafel.

In Liebe und unvergessen.

Im Namen aller Angehörigen

Deine Mutti Georgia

Rothemühl, im November 2023



*„In schönen Erinnerungen
lächelt die Vergangenheit zurück.“*

Danksagung

Wir haben Abschied genommen
von meinem lieben Mann,
Vater, Schwiegervater und bestem Opa

Norbert Kinzel

Allen Verwandten, unseren Freunden, Nachbarn und
Bekanntem, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so
vielfältige Art zum Ausdruck brachten sowie
auf seinem letzten Weg begleiteten,
danken wir von ganzem Herzen.

Unser Dank gilt auch dem Bestattungshaus
Fam. Manteuffel, dem Trauerredner Jonny Bobb,
der Seerederei Peters und besonders Schwester Carla
für ihre großartige Unterstützung.

**Marianne Kinzel
und Kinder**

Ferdinandshof, im November 2023



*Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

JOHANN WOLFGANG VON GOETHE

Arno Rhein

* 13.01.1952 † 13.11.2023

In liebevoller Erinnerung.

Deine Karin

Deine Töchter Claudia und Jenny

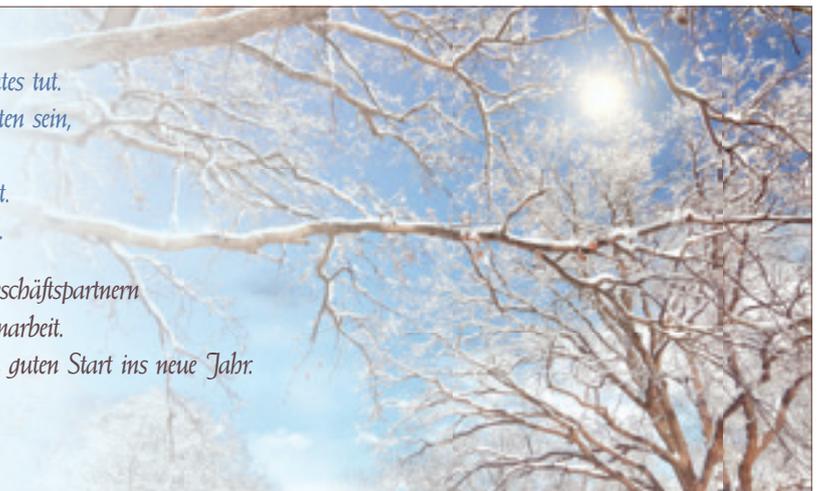
Die Urnenbeisetzung findet am Montag,
dem 18.12.2023 um 12.30 Uhr auf dem
Friedhof in Torgelow statt.



*Gerade jetzt in diesen Zeiten brauchen wir viel Mut,
Hoffnung dass sich manches wendet und eine Hand die Gutes tut.
Weisheit um korrekt zu handeln, rücksichtsvoll zum Nächsten sein,
dass die kleine schwache Seele spürt, sie ist nicht ganz allein.
Optimismus, um zu handeln, dass der Glaube niemals bricht.
Darum möchten wir euch bitten, reicht es weiter, dieses Licht.*

*In diesem Sinne danke ich allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern
für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.
Ich wünsche allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.*

Bestattungshaus und Montageservice
Sven Manteuffel



Ein frohes und gesundes
Weihnachtsfest

50 €
geschenkt
beim Kauf einer Brille
ab 250,- €

20 €
geschenkt
beim Kauf einer Brille
ab 100,- €

KNAUS
AUGENOPTIK

Ihr KNAUS Augenoptik Team
Ihr Spezialist für gutes
Aussehen
Gültig bis: 12.01.2024

Wir sind für Sie da:
Mo bis Fr: 09–13 Uhr und 14–17 Uhr
(zusätzliche Termine nach Vereinbarung möglich)

Ihr Spezialist
für gutes Aussehen

KNAUS
AUGENOPTIK

Torgelow · Ueckerpassage 1 · Tel.: 03976-204686
Ueckermünde · Ueckerstraße 82 · Tel.: 039771-528952

Weihnachtsgeschenke bei KNAUS Augenoptik

Das Weihnachtsfest steht vor der Tür und **KNAUS Augenoptik** will auch in diesem Jahr seinen Kunden etwas Gutes zu tun. Deshalb gibt es eine **20 Euro-Gutschrift schon ab 100,00 €** Einkaufswert. Und **ab 250,00 €** erhalten Sie sogar **eine Gutschrift von 50,00 €**. Da dürfte doch der neuen Brille absolut nichts mehr im Wege stehen.

Die neue Winterkollektion mit vielen modernen und schicken Fassungen wurde für Sie eingekauft. Dazu die sehr guten Brillengläser unseres langjährigen Partners, die sich durch sehr hohe Qualität, Leichtigkeit und hervorragende Verträglichkeit auszeichnen.

Die komfortablen Kunststoffgläser gibt es für die Ferne oder die Nähe und natürlich auch als Gleitsichtgläser. Ob nun die Einstärkenbrille für die Ferne oder zum Lesen, die Gleitsichtbrille für Ihren Komfort, oder aber die Arbeitsplatzbrille in Ihrer Stärke, ganz egal, was Sie benötigen, Sie werden zufrieden sein! Unsere Optiker erwarten Sie von Montag bis Freitag von 9.00 – 13.00 und 14.00 – 17.00 Uhr. Gern können Sie aber auch außerhalb dieser Öffnungszeiten einen Termin vereinbaren!

Also viele gute Gründe, um noch vor Weihnachten an eine neue Brille zu denken! Das alles natürlich in der gewohnten Augenoptikerqualität von **KNAUS Augenoptik**.

Wir wünschen allen
Kunden, Geschäftspartnern
und Mitarbeitern ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr.

Benjamin Berlin

- Heizung / Sanitär
- Fliesen
- Maurer / Betonarbeiten

Müggenburg 7 | 17358 Torgelow
Tel.: 039778 28 10 72
Mobil: 0171 64 34 637
info@berlinbau.eu

Bauunternehmen

GUTSCHEIN
für den kostenlosen Check
Ihrer Heizungsanlage
Gültig bis zum 31.01.2024

Liebe Kunden,

wir schließen zum 22.12.2023 unser Geschäft
in Ferdinandshof.

Vielen Dank für das entgegen gebrachte Vertrauen,
das Lob und die Anerkennung, die wir all in den
Jahren erfahren durften.

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes Jahr 2024.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie auch weiterhin
in unserem Geschäft in Friedland begrüßen dürfen.

Ihr Thomas Pfeiffer und sein Team



Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de

OPTIK
PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

www.gutachter-gehrke.de
 Partner des TÜVRheinland®
 FSP **0173 - 567 4344**



Frohe Weihnachten
 und ein gesundes neues Jahr. Allen Kunden und Geschäftspartnern danke ich für die Treue und das entgegengebrachte Vertrauen.

FAHRSERVICE

Mietwagen - Krankenbeförderung
 Liegendbeförderung + Tragestuhl + Rollstuhl
 Beförderung von Dialysepatienten
 Personenbeförderung bis 32 Personen

Fröhliche Weihnachten

Remondo Röschke
 Kastanienweg 25
 17335 Strasburg/Um.

Mobil: 0175 / 206 31 41
 Mobil: 0170 / 730 34 54
 Tel.: (039753) 20 400
 Tel.: (03973) 231 798

Autoteile Gundlach

Wir schliessen unser Geschäft zum Ende des Jahres.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Treue der vergangenen Jahre und wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest, einen fröhlichen Jahreswechsel und alles Gute für das neue Jahr.



17379 Ferdinandshof · Neubrandenburger Str. · Telefon 03 97 78 / 29 114

SALON KRAUS

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2024

17358 Torgelow, Bahnhofstraße 27
 Tel. 03976 433375

Frohe Weihnachten

und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen wir all unseren Kunden und Geschäftspartnern verbunden mit dem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.



Stadtwerke Torgelow GmbH
 Stadtwerke Torgelow GmbH
 Albert-Einstein-Str. 79
 17358 Torgelow

Ingenieur- und Sachverständigenbüro
Sven Reinke
 Dipl. Ing.

Ich wünsche allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das Jahr 2024!

Hochspannungsweg 1 · 17321 Löcknitz
 Telefon: 039754/22271 · Handy: 0177/5621450
 E-mail: Gutachter-Reinke@web.de
 www.grundstuecksbewertung-mv.de

WOHNUNGSBAUGESELLSCHAFT TORGELOW MBH

Wir wünschen unseren Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr 2024 und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ueckerpassage 11 · 17358 Torgelow · Tel.: 03976-2353-0



Unsere Reimporte des Monats

mit EU-Importierten
Fahrzeugen sparen

Gleich gut. Nur günstiger.



Abbildung ähnlich

Taigo¹ 1.0 | TSI

81 kW (110 PS) | EZ 03/2023 | 20 km
urspr. UVP des Herstellers: 29.540,00 €

Ausstattung: App-connect,
Rückfahrkamera, Einparkhilfe
vorn und hinten, Klimaanlage, Radio,
Sitzheizung, Multifunktionslenkrad,
Navigationssystem, LED-Scheinwerfer
u. v. m.

25.900,00 €

inkl. Überführungs- und
Zulassungskosten

¹ Kraftstoffverbrauch in l/100 km:
innerorts 6,0 außerorts 4,2 kombiniert
4,9. CO₂-Emissionen in g/km:
kombiniert 111

**BEST
DEAL**



Abbildung ähnlich

T-Cross² 1.0 | Style

81 kW (110 PS) | EZ 08/2023 | 9 km
urspr. UVP des Herstellers: 30.650,00 €

Ausstattung: App-connect,
LM-Felgen, Radio, Klimaanlage,
Einparkhilfe vorn und hinten,
Sitzheizung, Multifunktionslenkrad,
LED-Scheinwerfer, Rückfahrkamera
u. v. m.

25.600,00 €

inkl. Überführungs- und
Zulassungskosten

² Kraftstoffverbrauch in l/100 km:
innerorts 7,3 außerorts 5,0 kombiniert
5,8. CO₂-Emissionen in g/km:
kombiniert 136



Abbildung ähnlich

Polo VI Style

70 kW (95 PS) | EZ 07/2023 | 9 km
urspr. UVP des Herstellers: 26.890,00 €

Ausstattung: App-connect,
LED-Matrix Scheinwerfer,
Rückfahrkamera, Klimaanlage,
Radio, LM-Felgen, Sitzheizung,
Einparkhilfe vorn und hinten,
Tempomat, Multifunktionslenkrad,
Digital Cockpit
u. v. m.

23.950,00 €

inkl. Überführungs- und
Zulassungskosten

³ Kraftstoffverbrauch in l/100 km:
innerorts 5,7 außerorts 4,0 kombiniert
4,6. CO₂-Emissionen in g/km:
kombiniert 106



Belliner Straße 24 · 17373 Ueckermünde · Tel.: 03 97 71 / 2 28 61
www.autohaus-krumnow.de · info@autohaus-krumnow.de